VISIT…

ЗОЛОТОЙ РЕПЕРТУАР ПИАНИСТА • THE PIANIST'S GOLDEN REPERTOIRE

СБОРНИК ПЬЕС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ ПИАНИСТОВ

Из нотной тетради Леопольда МОЦАРТА

•

PIECES COLLECTION FOR BEGINNING PIANISTS

From Leopold MOZART'S Note-book

ИЗДАТЕЛЬСТВО "КОМПОЗИТОР • САНКТ-ПЕТЕРБУРГ" • 2004
COMPOZITOR PUBLISHING HOUSE • SANKT PETERSBURG • 2004

ЗОЛОТОЙ РЕПЕРТУАР ПИАНИСТА
THE PIANIST'S GOLDEN REPERTOIRE

© igraj-poj.narod.ru

Тетрадь пьес для всей семьи, эта популярная в XVIII веке разновидность музыкальных сборников, давно ушла в прошлое. Однако было время, когда любители музыки и профессионалы собирали такие тетради, переписывая от руки наиболее интересные (и полезные в педагогическом отношении) пьесы. Отец семейства мог подарить такой сборник жене — мы помним «Нотную тетрадку Анны Магдалены Бах» — или ребенку.

Тетрадь, подаренную, как гласит легенда, Леопольдом Моцартом семилетнему Вольфгангу 31 октября 1762 года, впервые полностью опубликовал выдающийся исследователь моцартовского творчества Герман Аберт. Позднейшие издатели отобрали лучшие номера из сборника, расположив их в порядке возрастания трудности. Таким образом, первые пьесы доступны ученику уже с первых месяцев обучения.

Пьесы сборника преимущественно танцевальны. Они написаны в жанрах, традиционных для тогдашней инструментальной сюиты. Поскольку в состав сюиты к середине XVIII века входят такие жанры как полонез, марш, фантазия, — они оказались и в составе сборника, приписываемого Л. Моцарту. В оригинале пьесы были выписаны в виде мелодий с цифрованным басом. Аберт дал полную гармоническую расшифровку баса, что для данного издания также оказалось лишним.

Большинство пьес сборника помещены в нем анонимно. Это дозволялось традицией XVIII века, относившейся к авторству иначе, чем относимся мы сегодня. Однако можно предполагать, что большая часть пьес заимствована из сочинений композиторов популярной тогда берлинской школы, обращавшей особое внимание на простоту и выразительность музыки. Авторы пьес помечены лишь в двух случаях: Иоганн Готлиб Кирхгоф (сонатина № 18) и глава берлинской школы Ф. Э. Бах, сын И. С. Баха (марш № 8).

Без сомнения, данный сборник может и сегодня служить своего рода азбукой для начинающих пианистов.

Однако следует отметить: в результате исследований второй половины XX века мы лишены возможности утверждать, что музыка этого сборника послужила основой обучения будущего великого композитора. Один из крупнейших знатоков музыкального наследия Моцарта музыковед Вольфганг Плат убедительно показал (Plath W. Leopold Mozarts Notenbuch für Wolfgang 1762 — eine Fälshung? — In: Mozart-Jahrbuch 1971/72. Salzburg, 1973, S. 337 ff), что тетрадь, опубликованная Абертом, хотя и действительно была тетрадью XVIII века, предназначенной для обучения детей, однако посвящение ее юному Вольфгангу Амадею, якобы надписанное рукой его отца, явилось плодом позднейшей мистификации (совершенной, вероятнее всего, в XIX столетии). Таким образом, ни к Леопольду Моцарту, ни к его гениальному сыну Вольфгангу Амадею данная тетрадь отношения не имеет — что, впрочем, не умаляет ее достоинств как учебного пособия и музыкально-исторического документа. (Краткое изложение аргументации Плата см.: Аберт Г. В. А. Моцарт. — Ч.I, кн.1 — М.: Музыка, 1987. — С. 470—471, комментарии).

The Family Notebook is the kind of musical pieces' collection, having been popular in the 18th century. There was the period in world music history, when music lovers and professionals purchased such notebooks, writing out the most interesting and useful pieces both for entertainment and pedagogical purposes. Such music diaries as the «Notebook of Anna Magdalena Bach» could be presented by a man to his wife or child.

According to the legend Leopold Mozart handed the notebook to his son Wolfgang on October 31, 1762. It was published by Herman Abert, the distinguished researcher of Mozart's creation. Later the other publishers selected the pieces, putting them in accordance with their complexity. Thus the beginning pieces occurred to be accessible for pupils during the first months of studying.

Dancing genre prevails here, already known from traditional instrumental suite. As the suite included such genres as the polonaise, march and fantasy already to the middle of the 18th century, Mozart inserted them to this collection. These pieces were accounted as the melody and basso continuo in the original. Abert deciphered harmonies in basso, though it wasn't necessary for the edition.

The majority of pieces belong to anonimous composers. It was allowed by the laws in the 18th century, when the authorship was treated the other way, than nowadays. However, numerous pieces are supposed to have been composed by the representatives of the Berlin School, having enjoyed its popularity for simplicity and musical expressiveness. The authors are noted only two times: Johann Gottlieb Kirchhoff (Sonatina № 18) and the head of Berlin School Ph. E. Bach, the son of J. S. Bach (March № 8).

No doubt, this collection may serve as the ABC for beginning pianists.

However, the musicological researches of the 20th century's second half affirm, there wasn't any evidence of W. A. Mozart's studying by means of this collection. The eminent connoisseur of Mozart's musical heritage Wolfgang Plath proved, that though the notebook edited by Abert really belonged to the 18th century, being intended for children, the dedication to young Wolfgang Amadeus scripted by his father's hand was nothing more, than the mystification, peculiar for the 19th century (Plath W., Leopold Mozart Notebuch für Wolfgang 1762 — eine Fälshung? — In: Mozart-Jahrbuch 1971/72. Salzburg, 1973. S. 337 ff).

Thus this note-book is not connected with the name of Wolfgang Amadeus Mozart, nor is it collected by his father Leopold. Meanwhile its pedagogical dignities do not look diminished, do they? Besides, it is a valuable source of music from the past to posterity (Brief interpretation of Plath's «argumentation is adduced from the edition G. W. A. Abert W. A. Mozart» Part I, book I, Moscow, «Musika», 1987, pp. 470–471 — commentaries).

© igraj-poj.narod.ru

Содержание

1. Полонез 3
2. Юмореска 3
3. Менуэт 3
4. 4
5. Менуэт 4
6. Бурре 5
7. Волынка 6
8. Марш 7
9. Фантазия 7
10. Полонез 9
11. Бурре 10
12. Марш 11
13. 12
14. Марш 14
15. Марш 15
16. 16
17. Марш 18
18. Сонатина 19
19. Ария 20
20. Скерцо 22
21. Фантазия 23
22. Жига 25
23. Фантазия 25

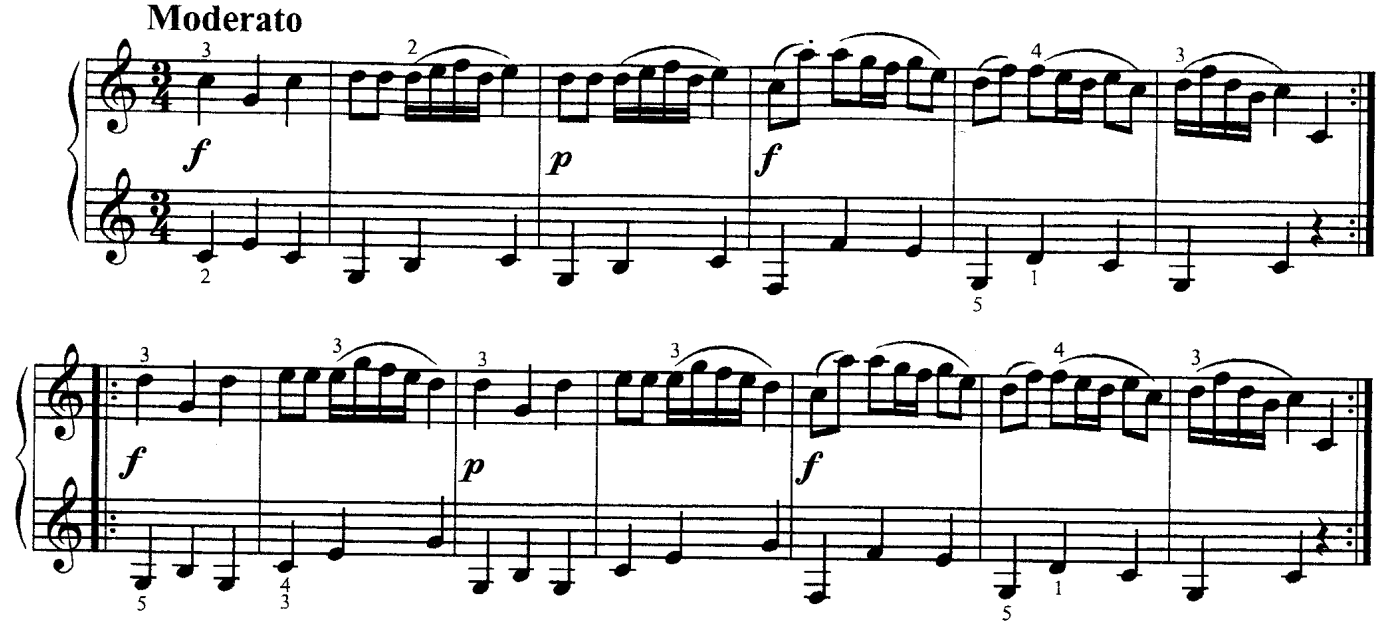
Contents

1. Polonaise 3
2. Burlesque 3
3. Minuet 3
4. 4
5. Minuet 4
6. Bourrée 5
7. Musette 6
8. March 7
9. Fantasia 7
10. Polonaise 9
11. Bourrée 10
12. March 11
13. 12
14. March 14
15. March 15
16. 16
17. March 18
17. Sonatina 19
19. Aria 20
20. Scherzo 22
21. Fantasia 23
22. Gigue 25
23. Fantasia 25

© igraj-poj.narod.ru

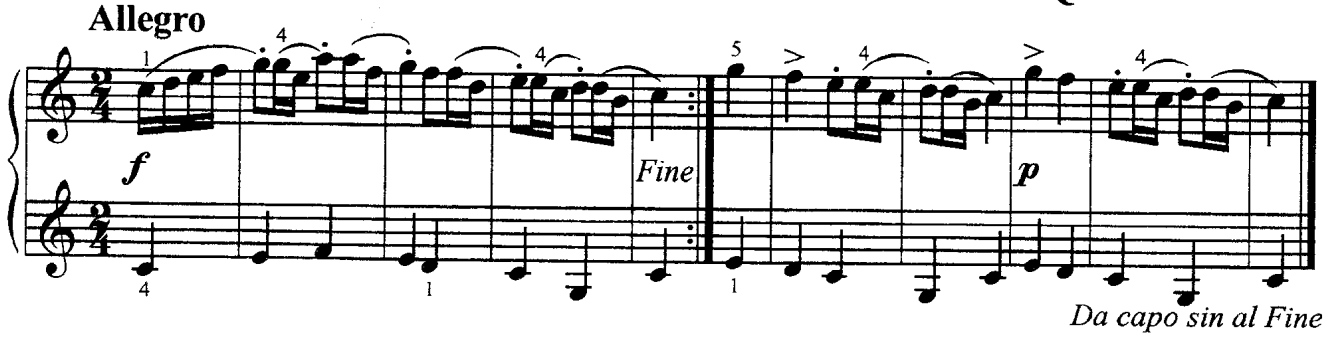
ПОЛОНЕЗ 1 POLONAISE

Moderato



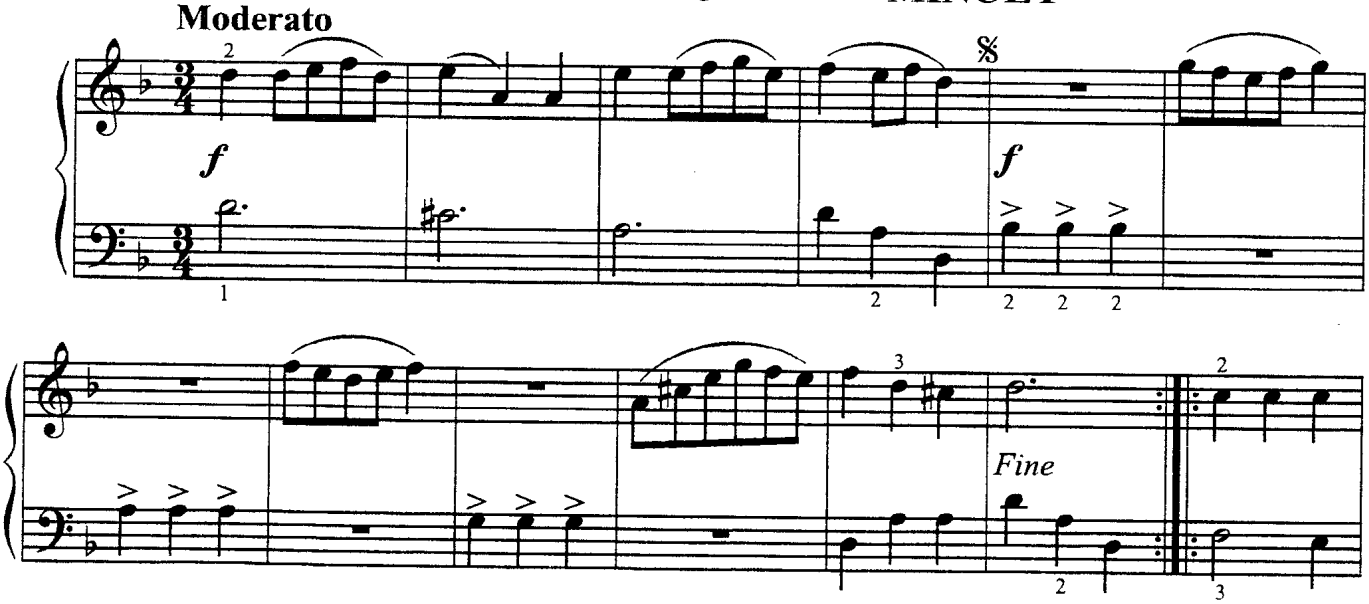
ЮМОРЕСКА 2 BURLESQUE

Allegro

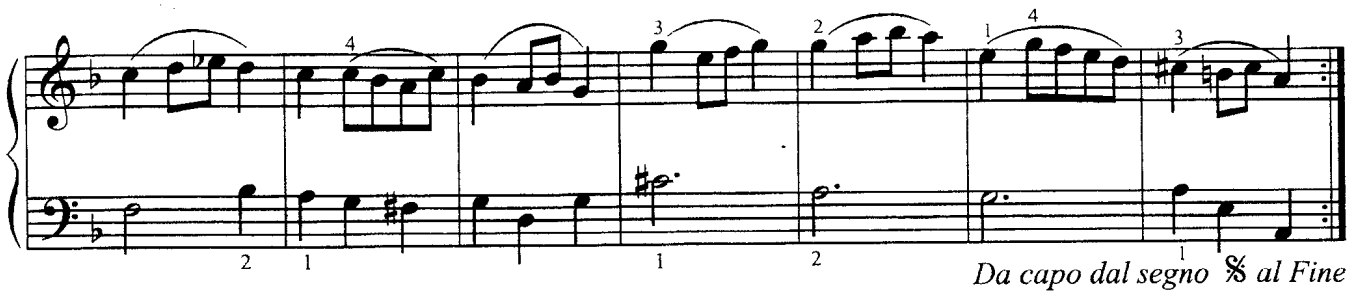


МЕНУЭТ 3 MINUET

Moderato

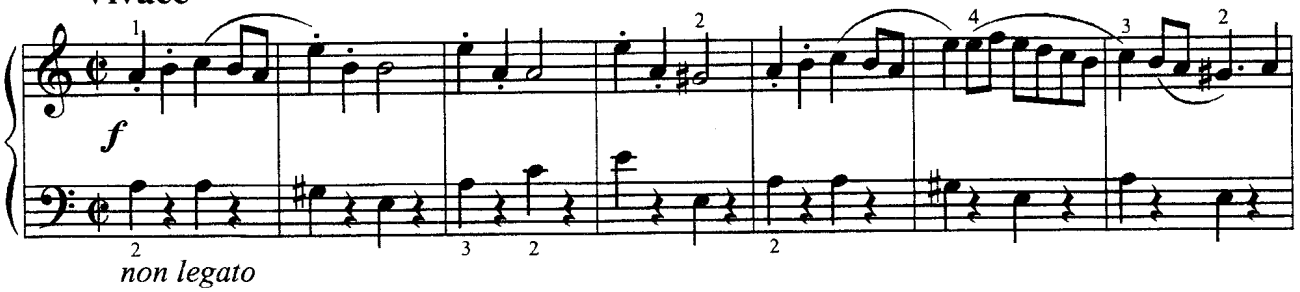


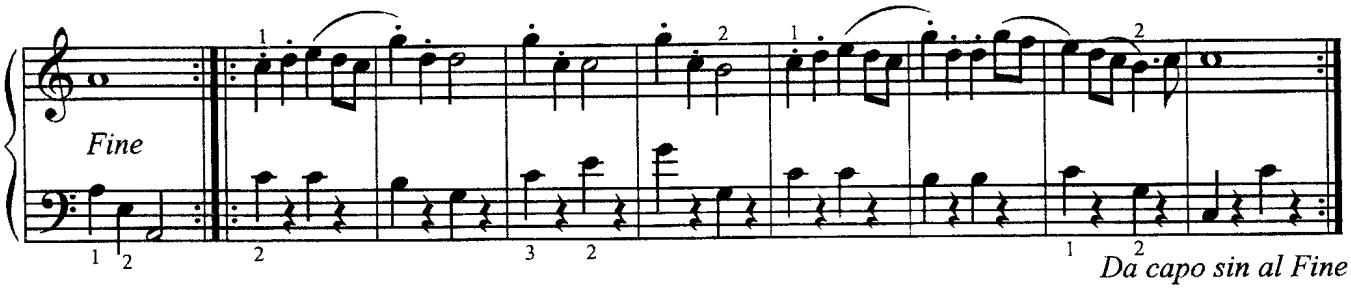
© igraj-poj.narod.ru



4

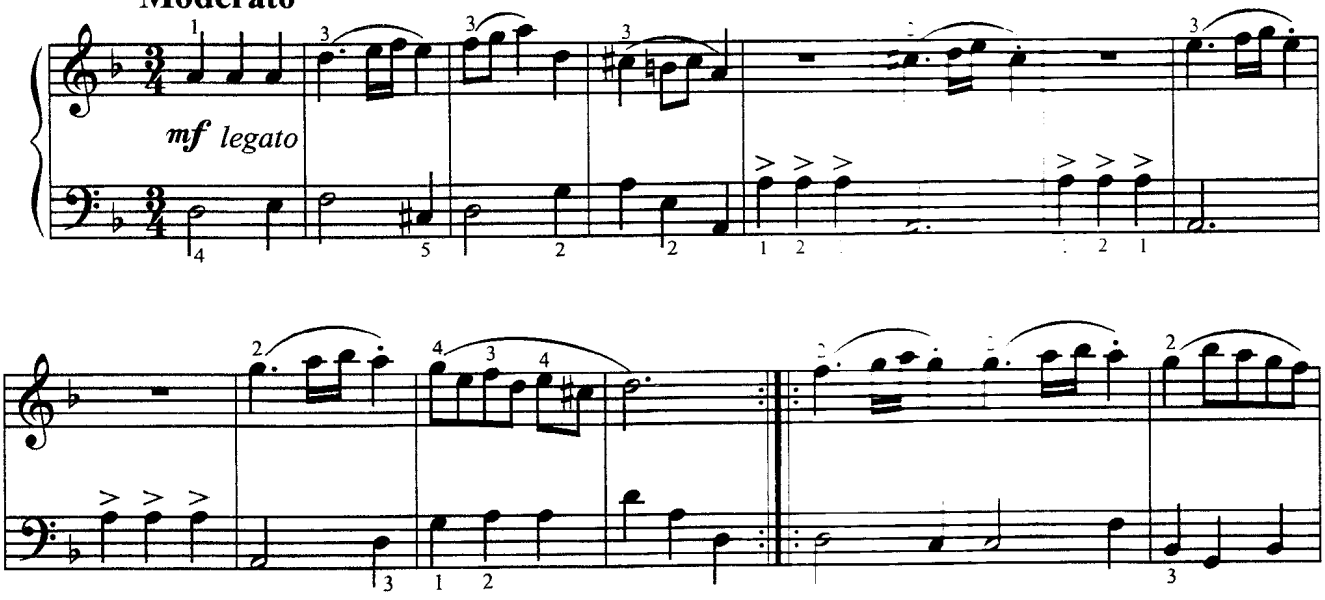
Vivace



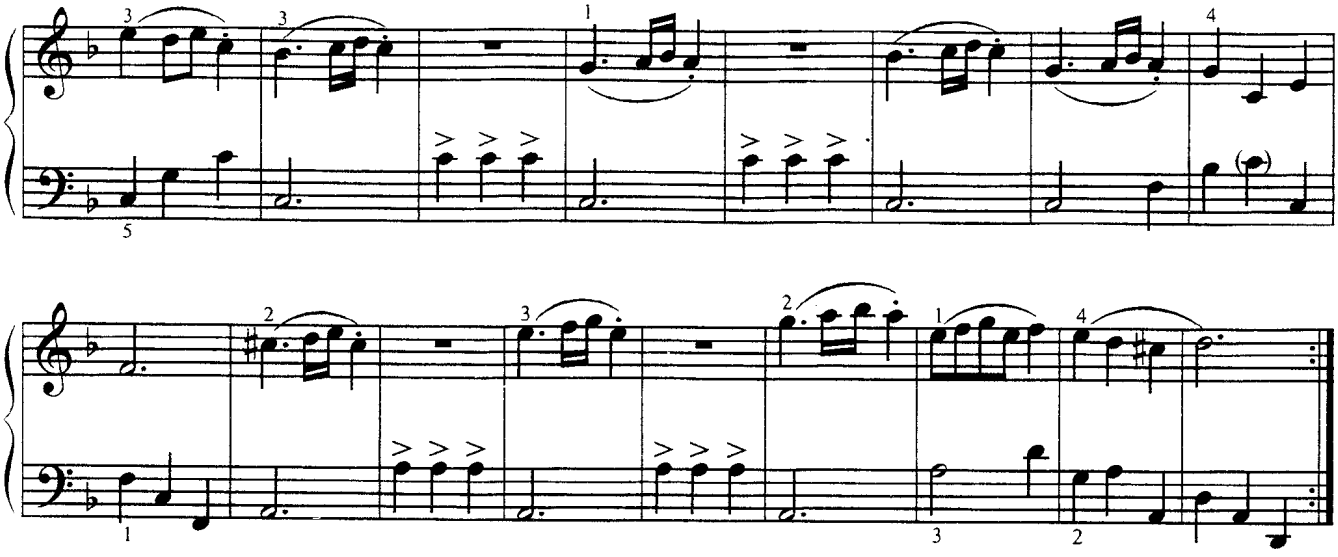


МЕНУЭТ 5 MINUET

Moderato

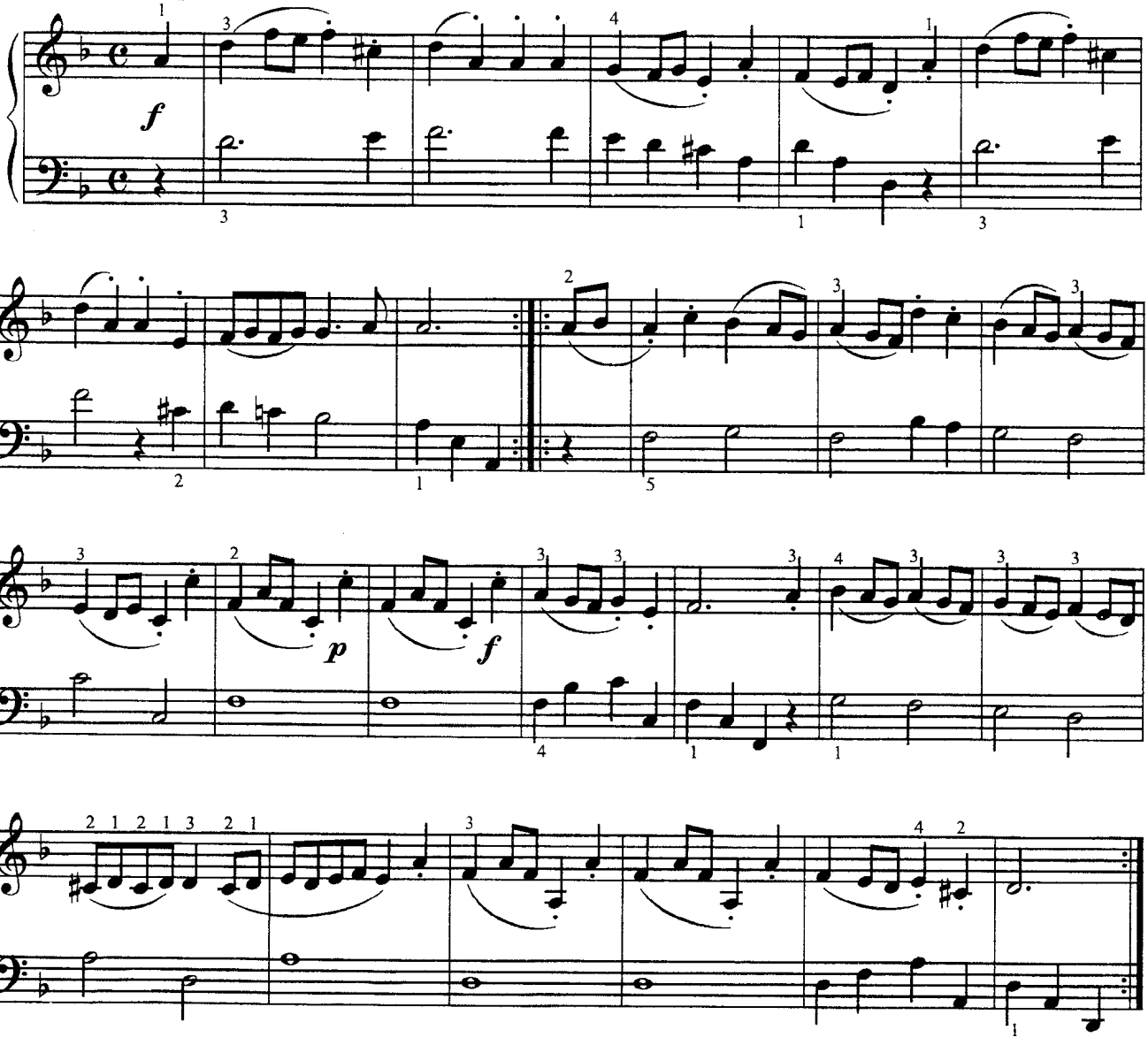


© igraj-poj.narod.ru



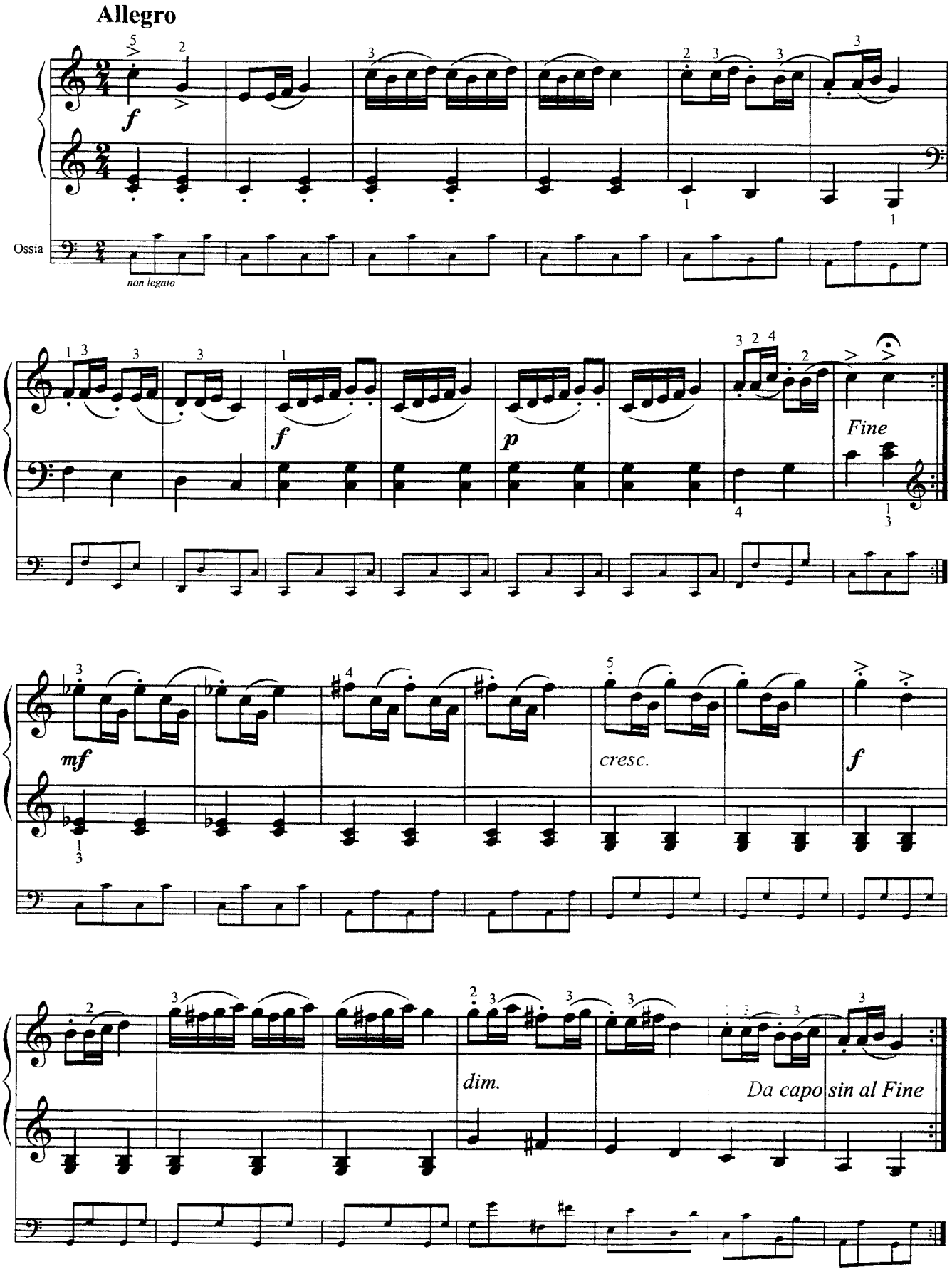
БУРРЕ 6 BOURRÉE

Allegro



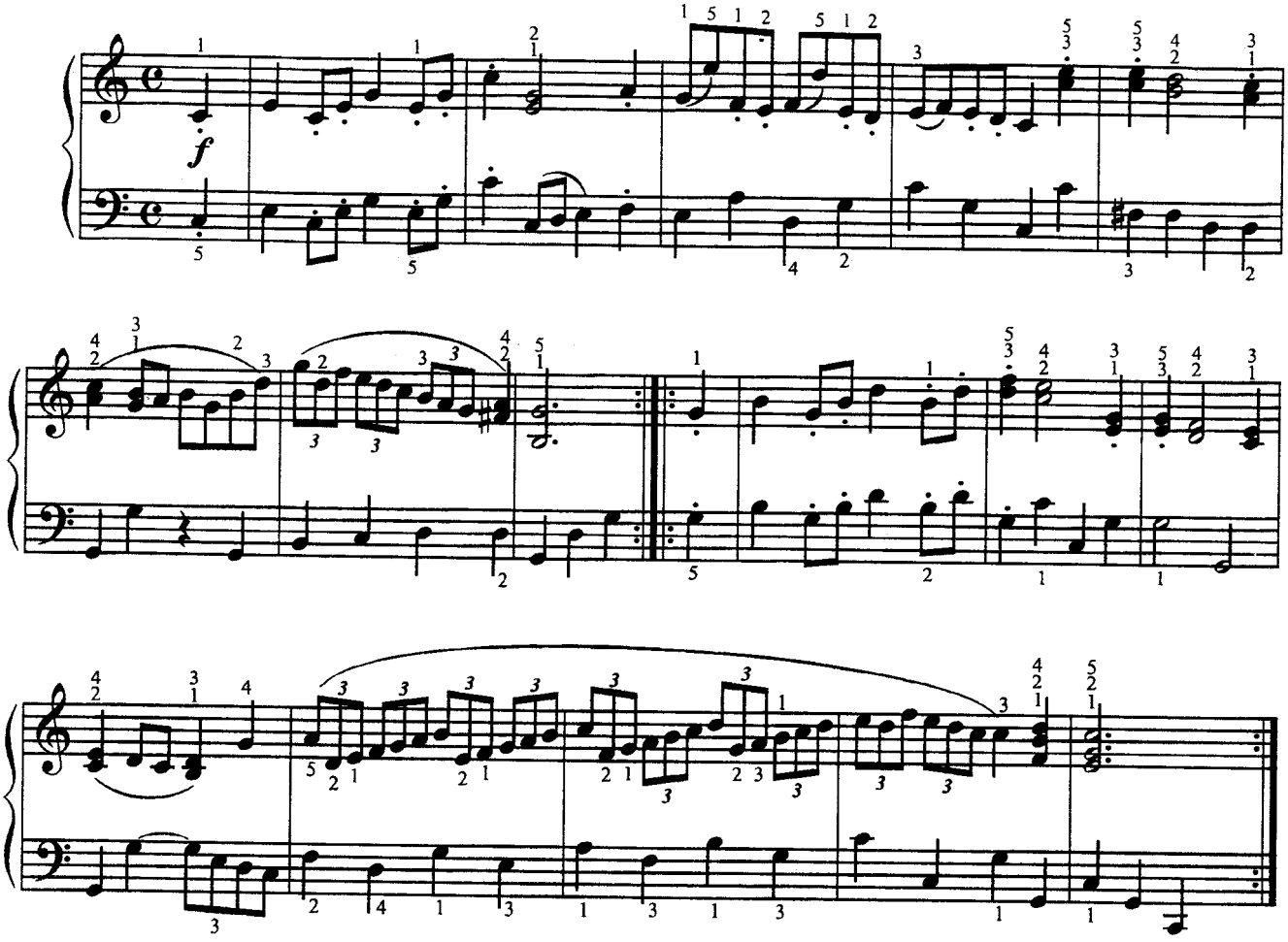
© igraj-poj.narod.ru

ВОЛЫНКА 7 MUSETTE



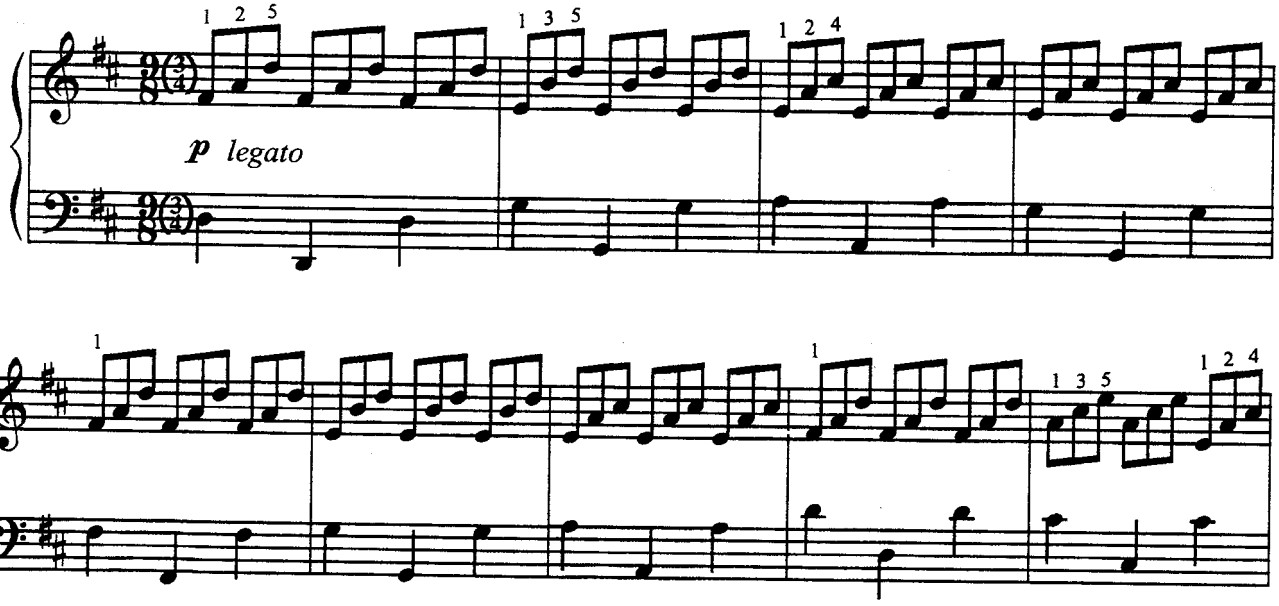
© igraj-poj.narod.ru

МАРШ 8 MARCH

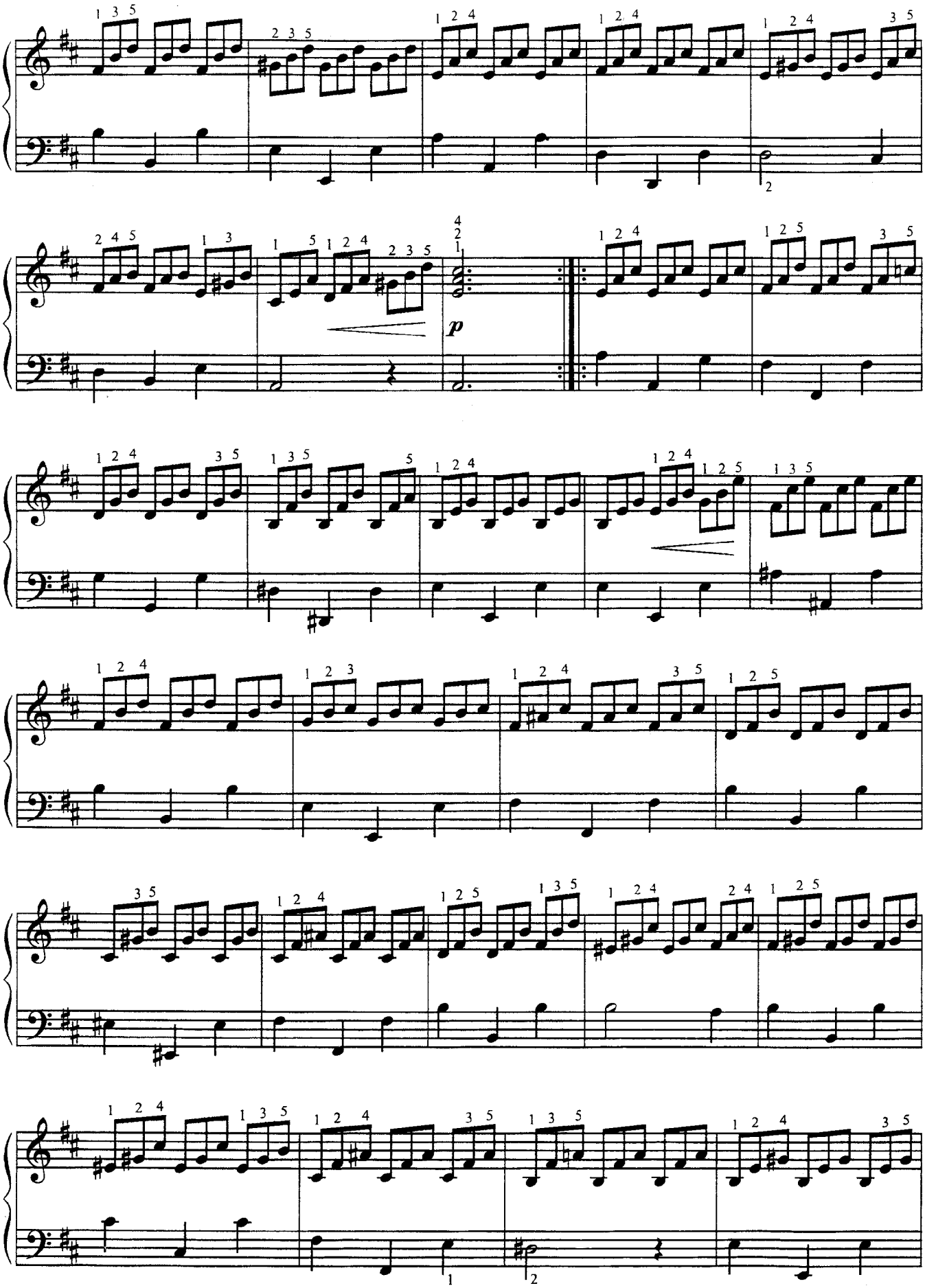


ФАНТАЗИЯ 9 FANTASIA

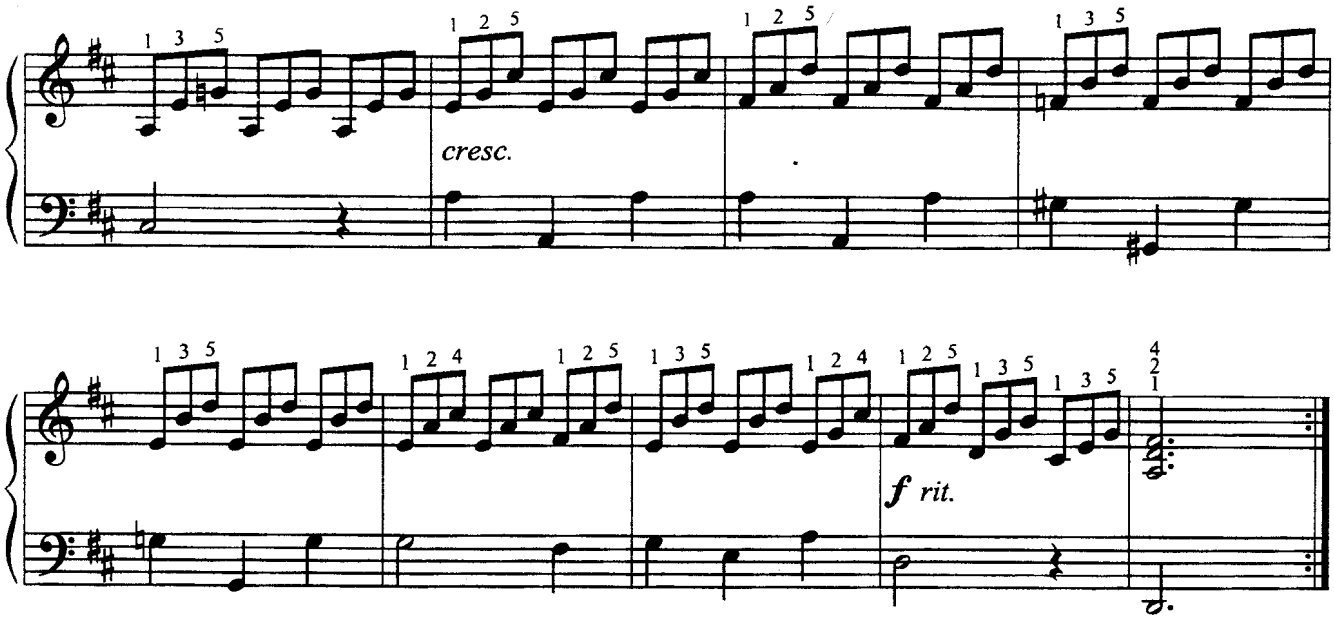
Moderato con espressione



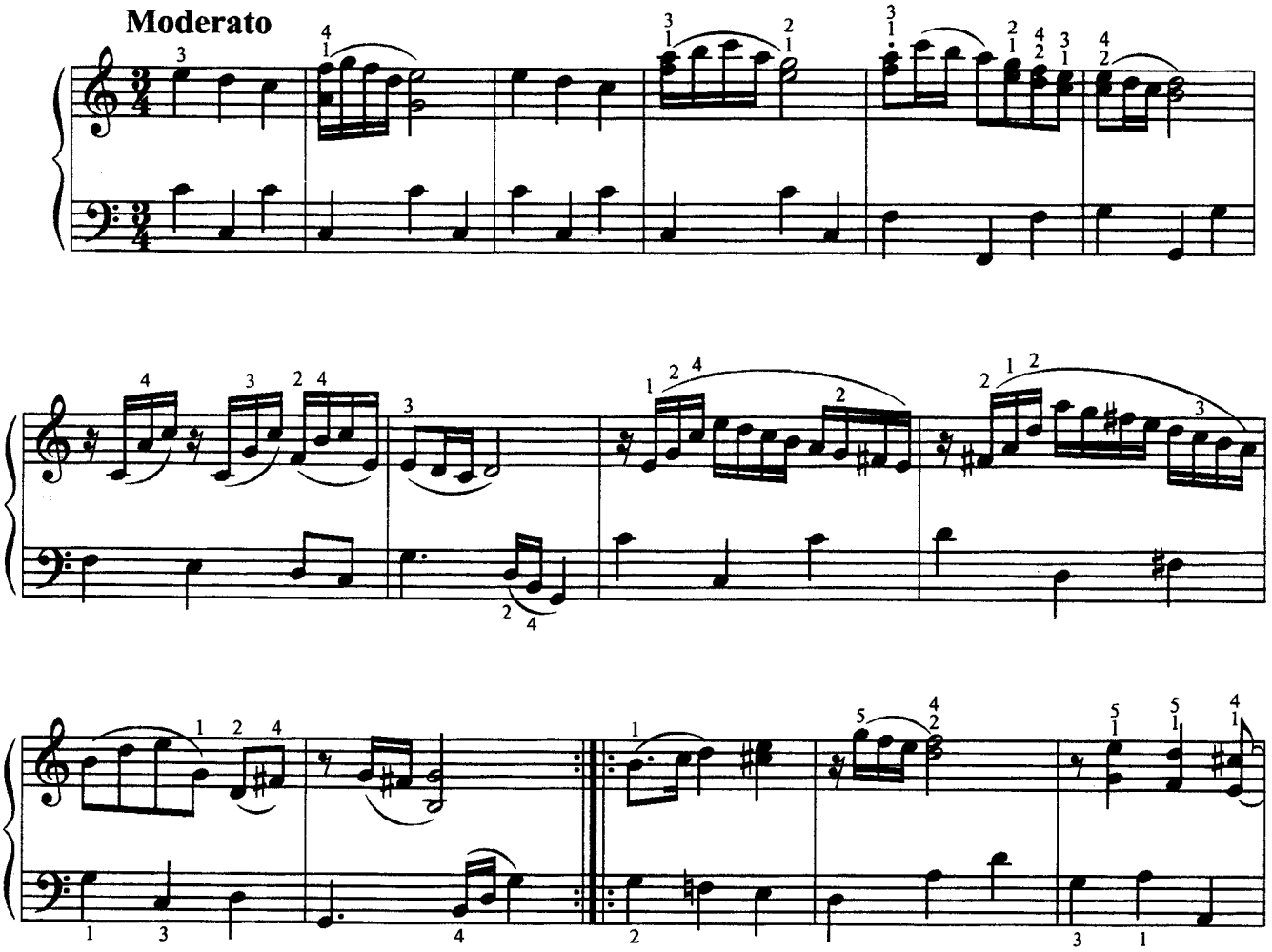
© igraj-poj.narod.ru



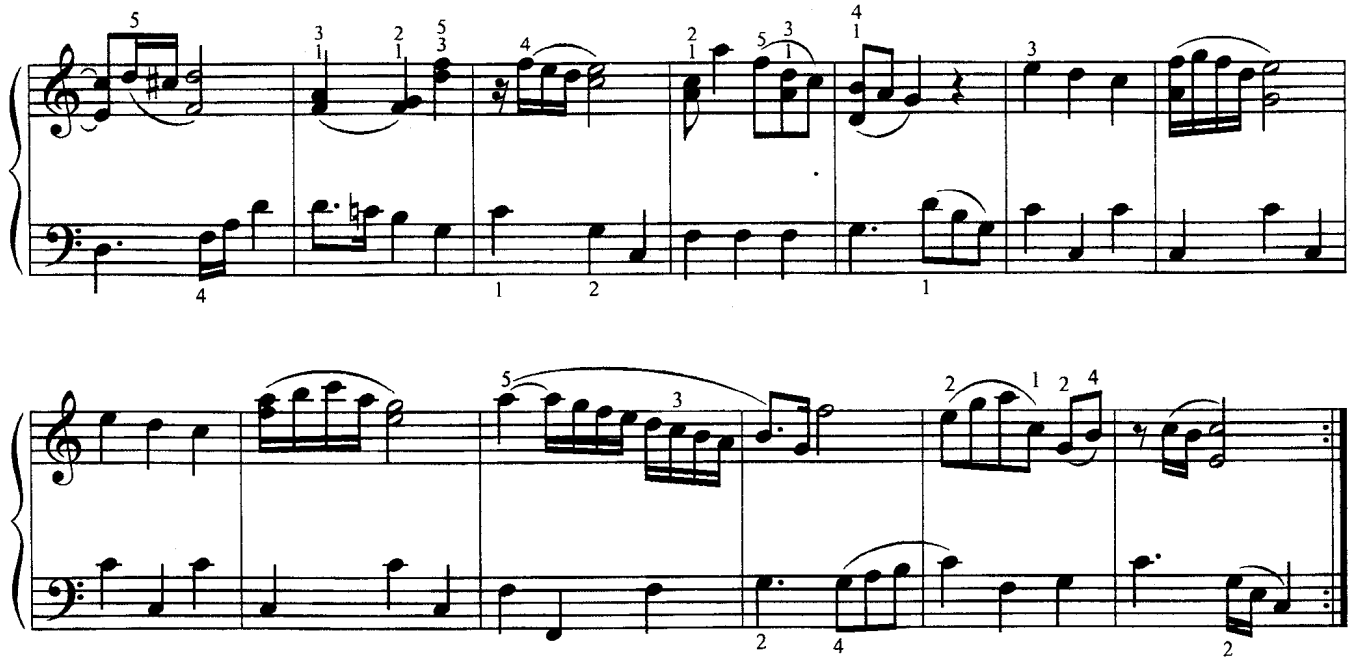
© igraj-poj.narod.ru



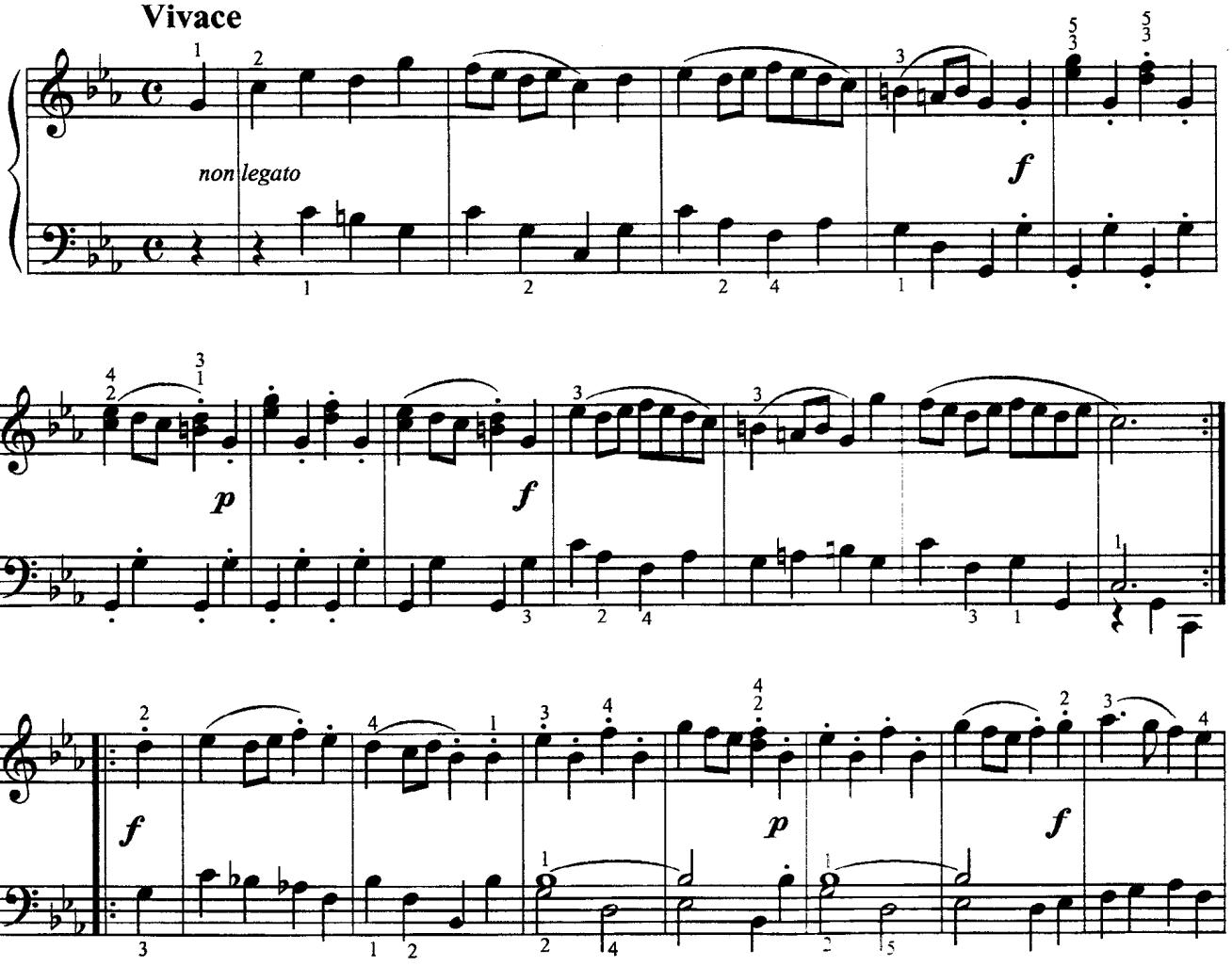
ПОЛОНЕЗ 10 POLONAISE



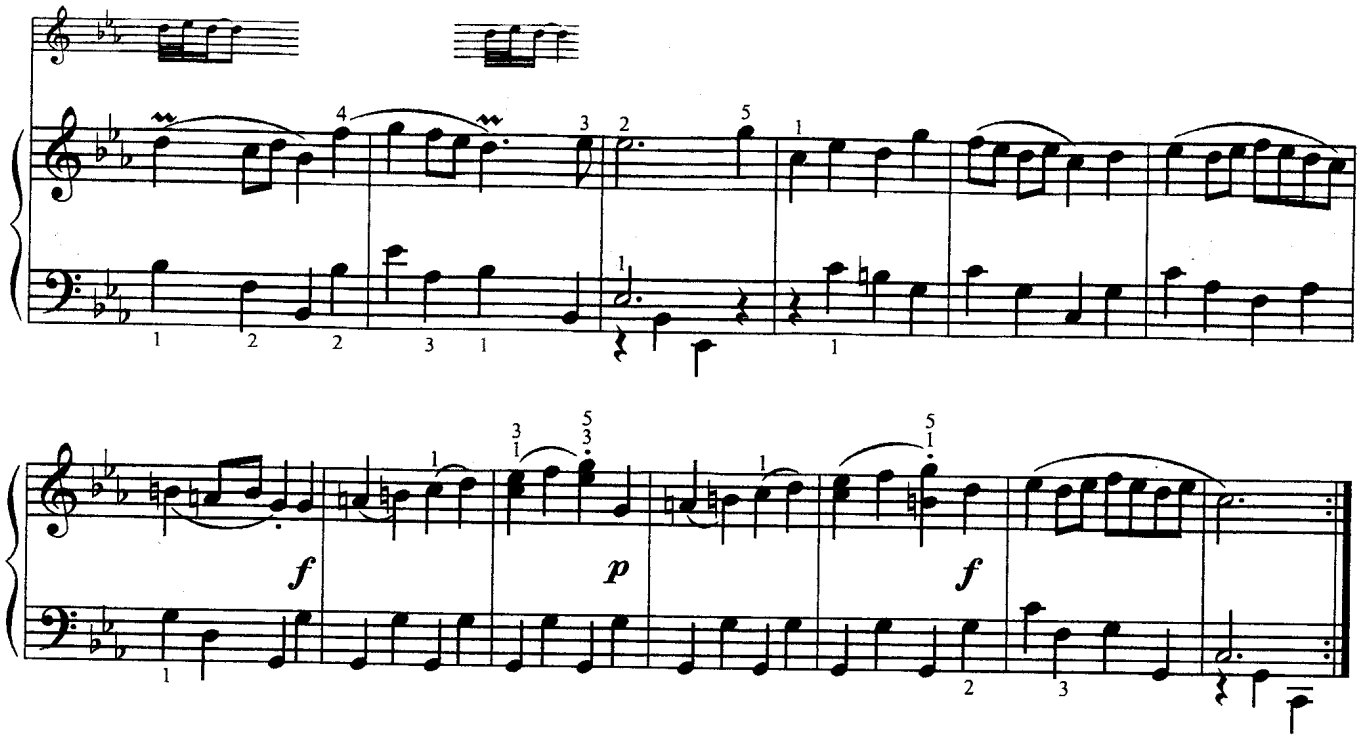
© igraj-poj.narod.ru



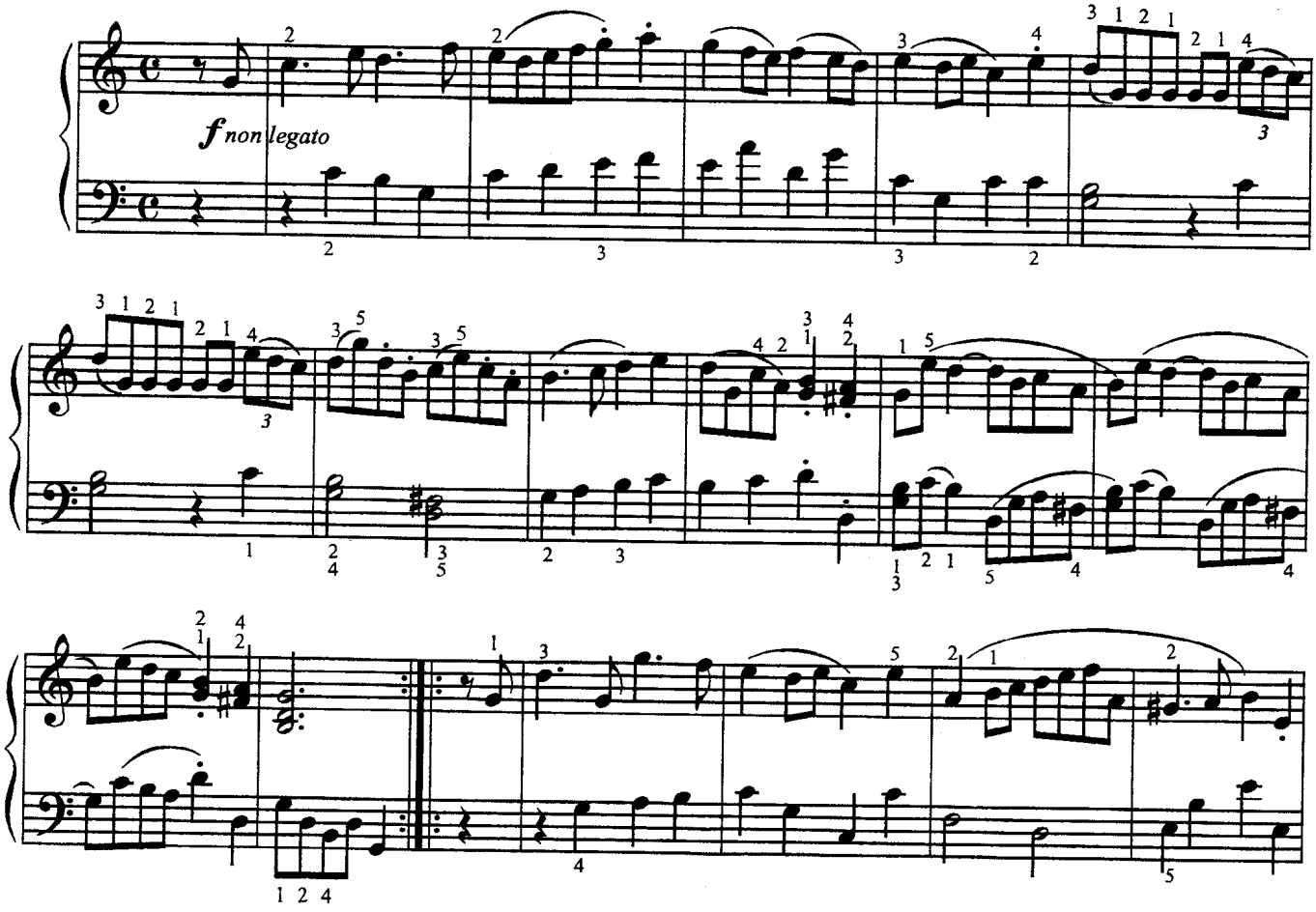
БУРРЕ 11 BOURRÉE



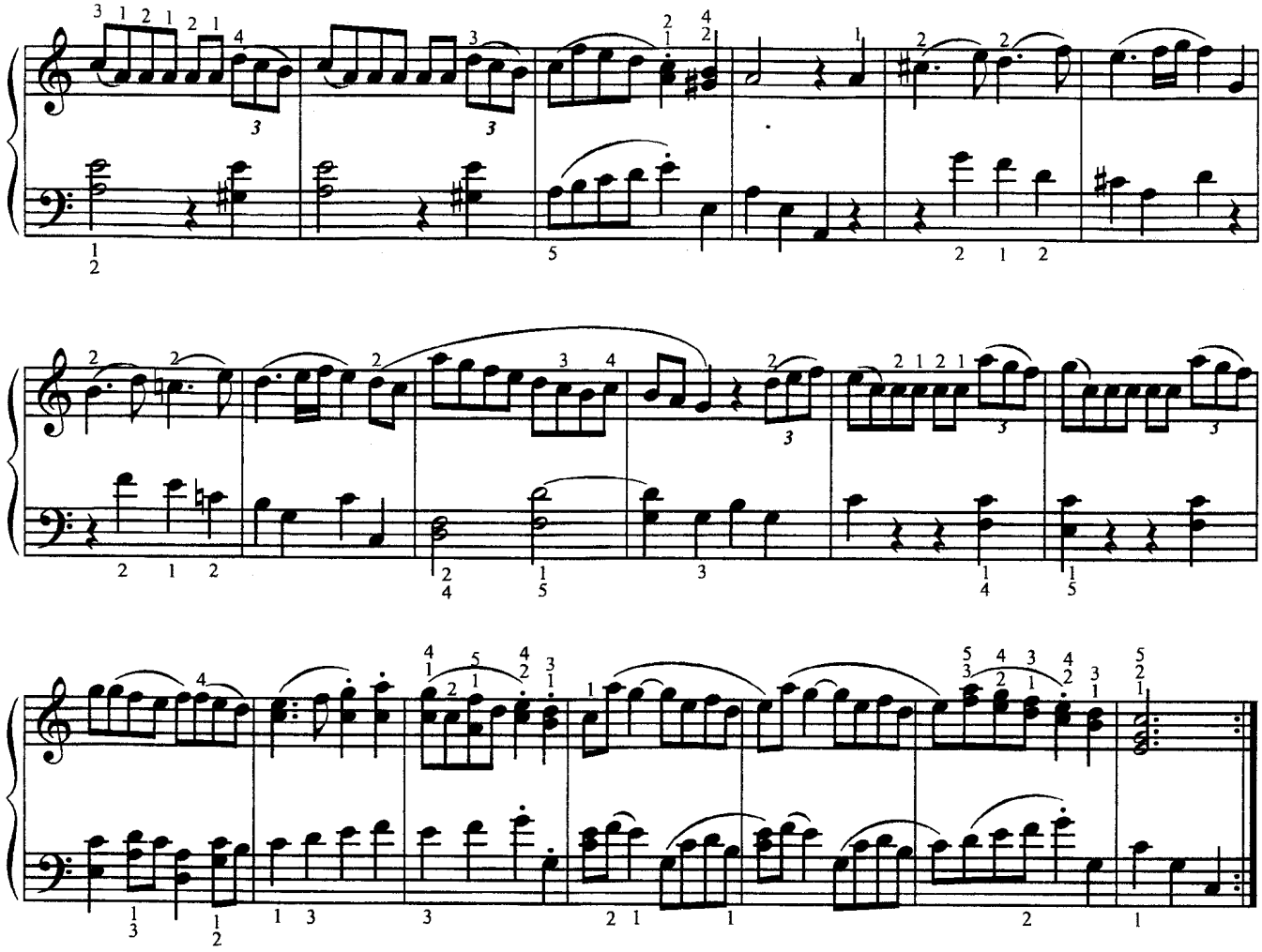
© igraj-poj.narod.ru



МАРШ 12 MARCH

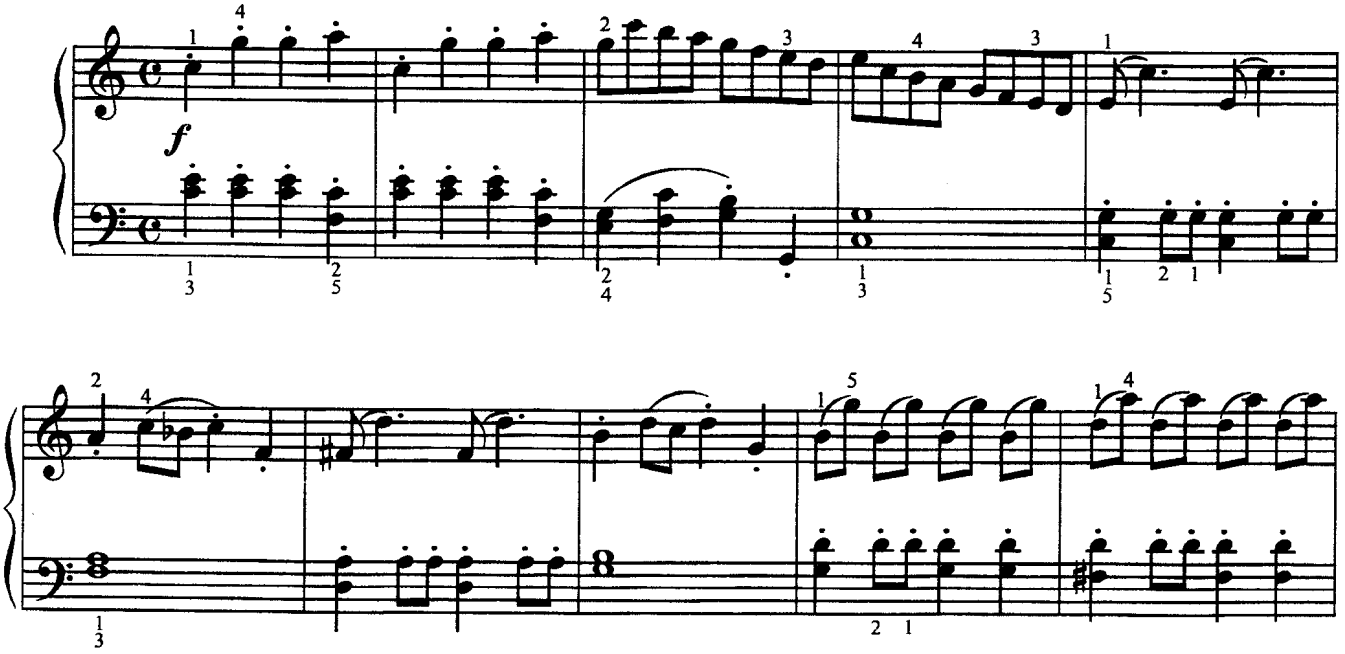


© igraj-poj.narod.ru

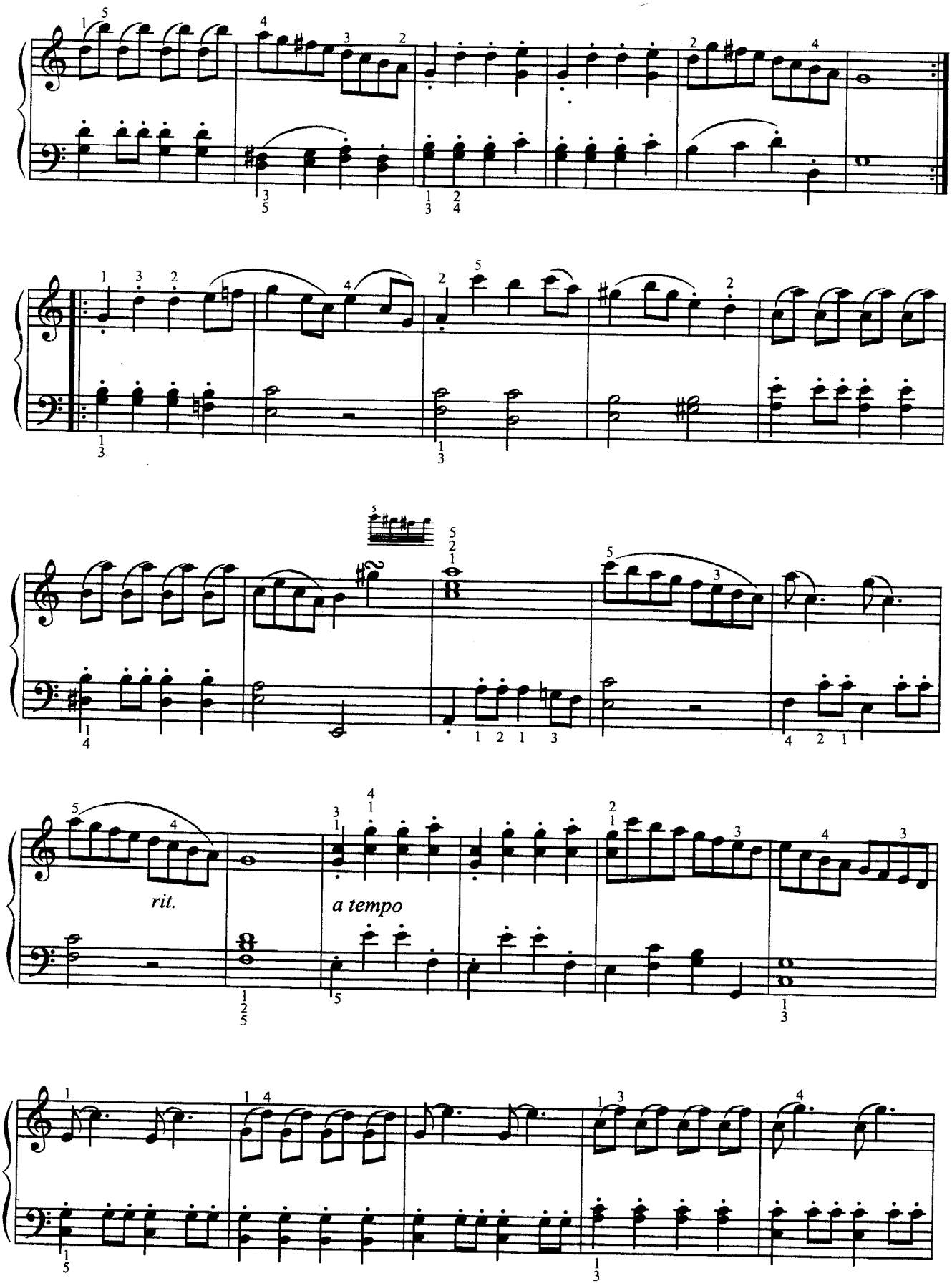


13

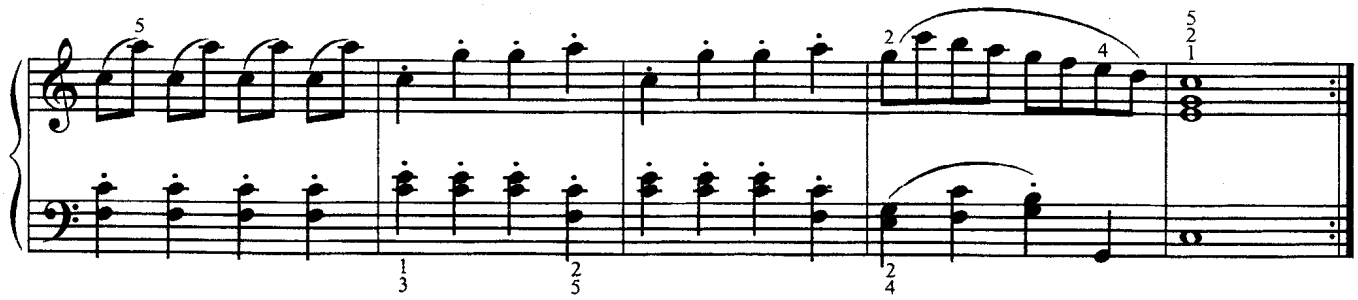
Allegro moderato



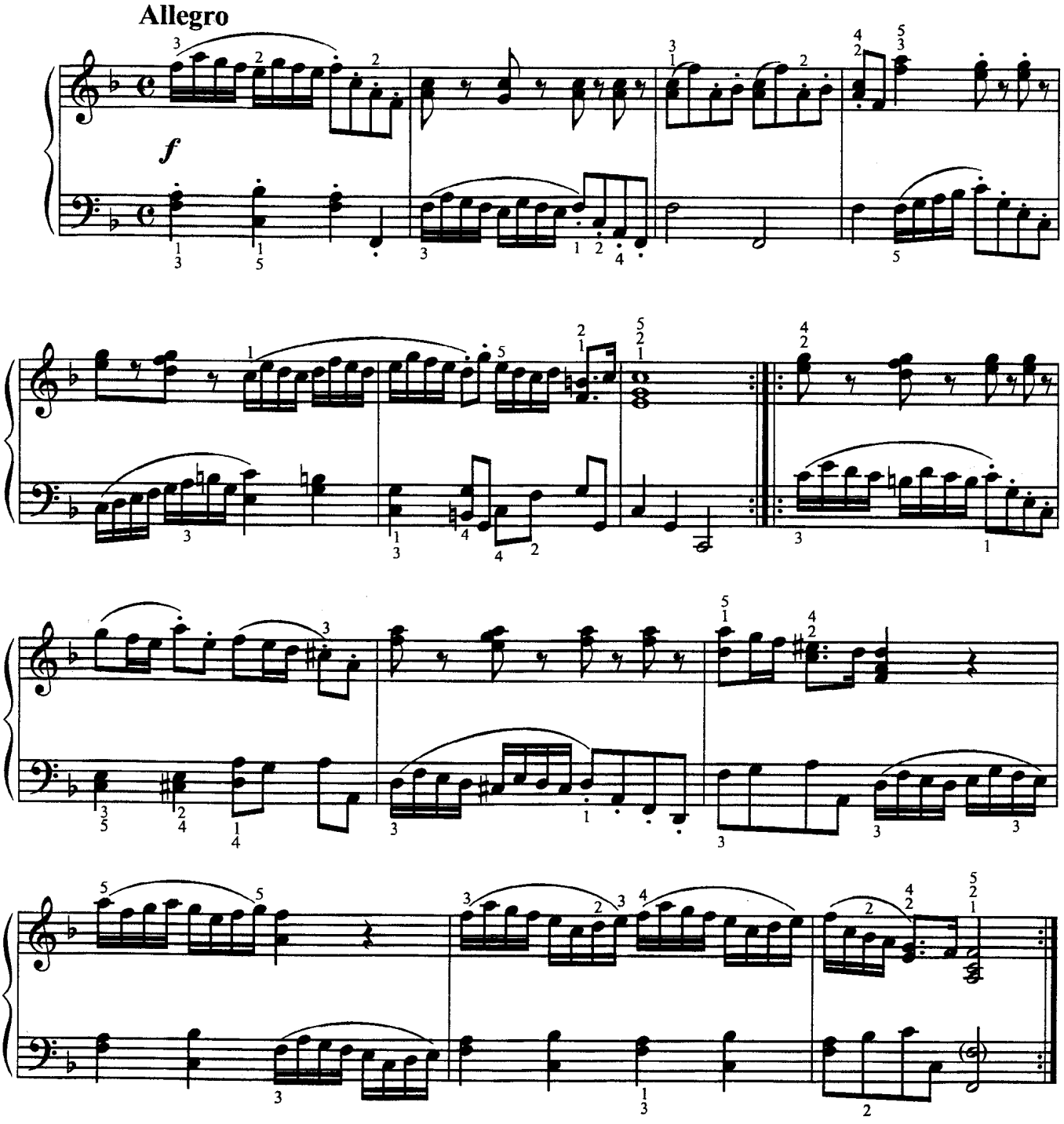
© igraj-poj.narod.ru



© igraj-poj.narod.ru

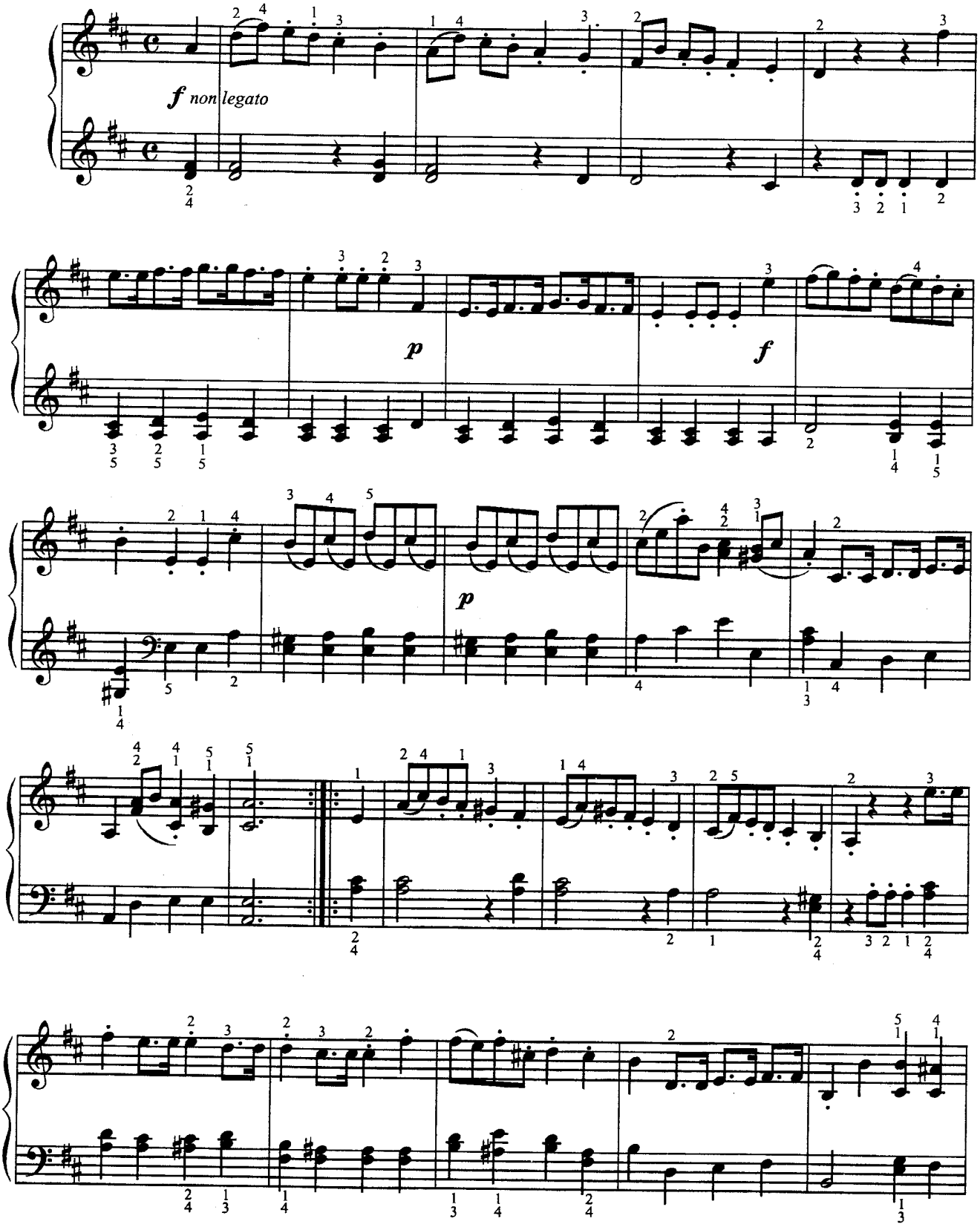


МАРШ 14 MARCH

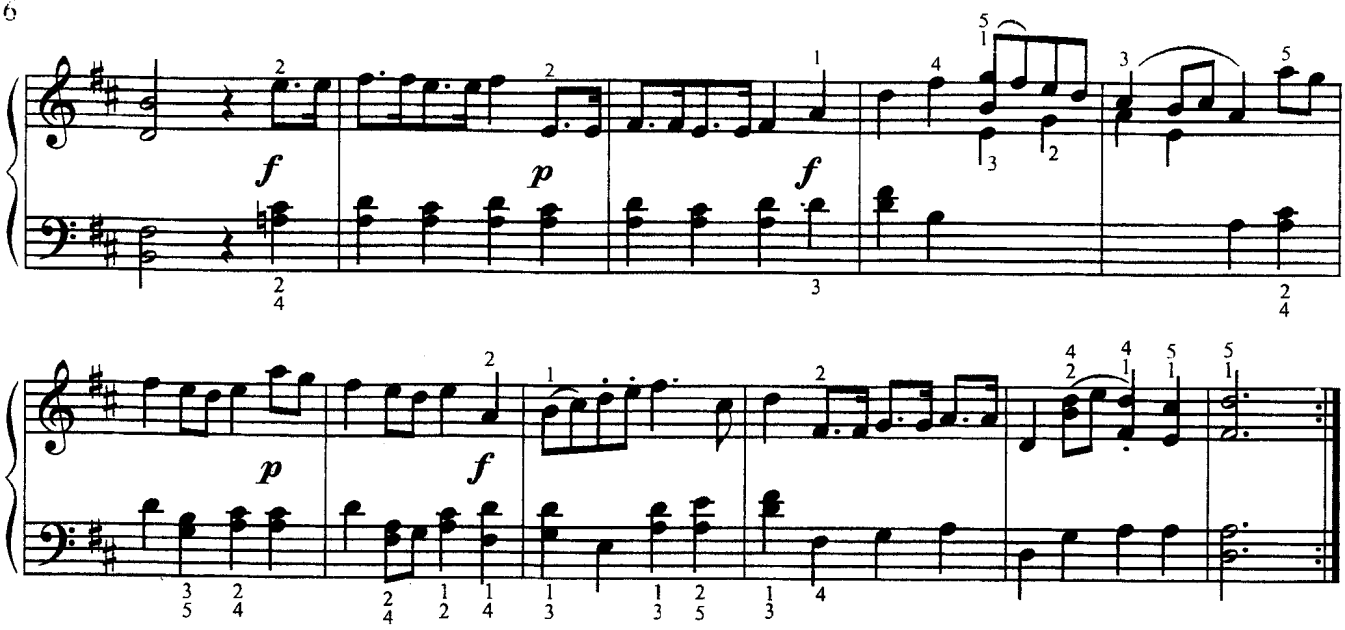


© igraj-poj.narod.ru

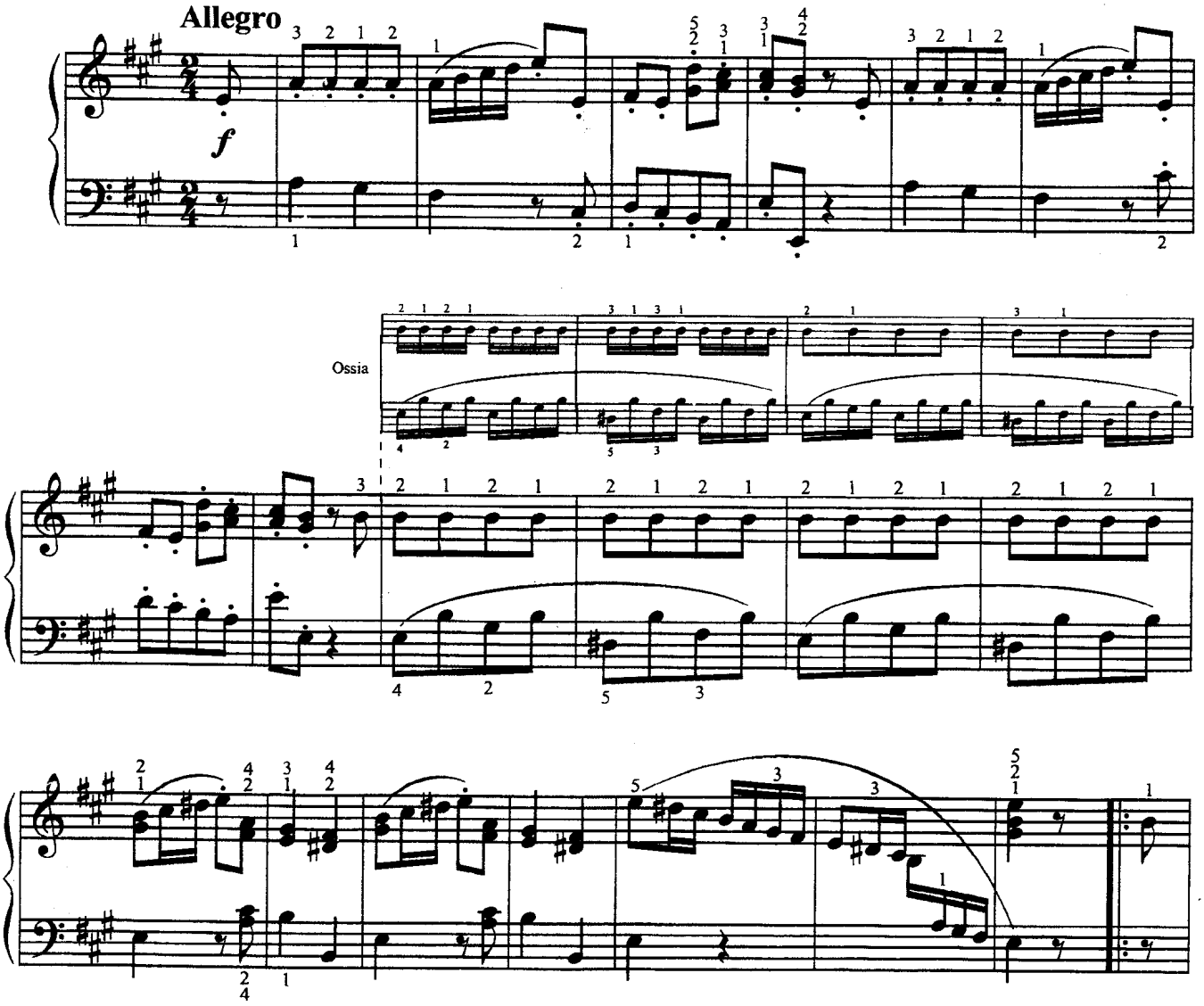
МАРШ 15 MARCH



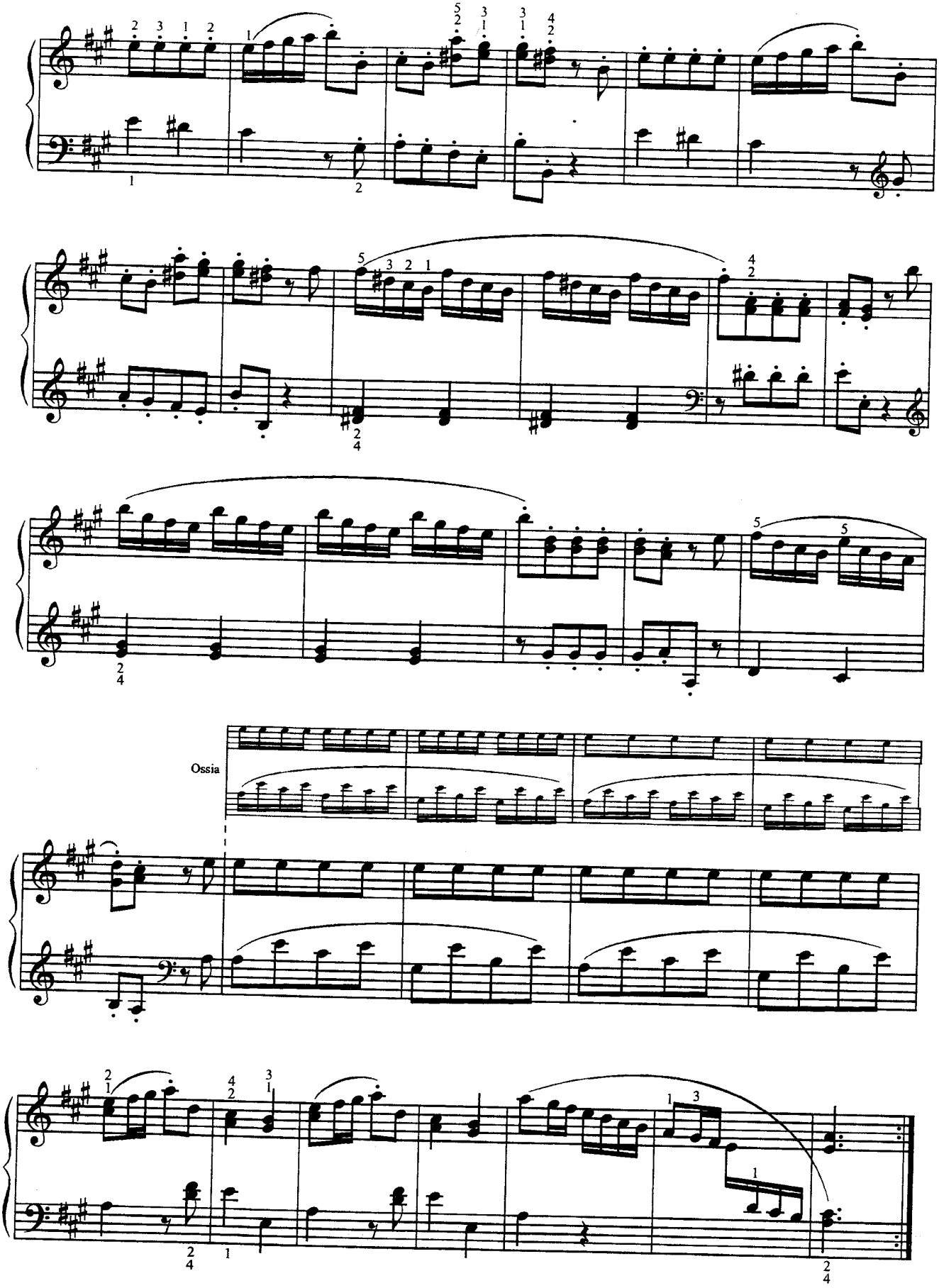
© igraj-poj.narod.ru



16

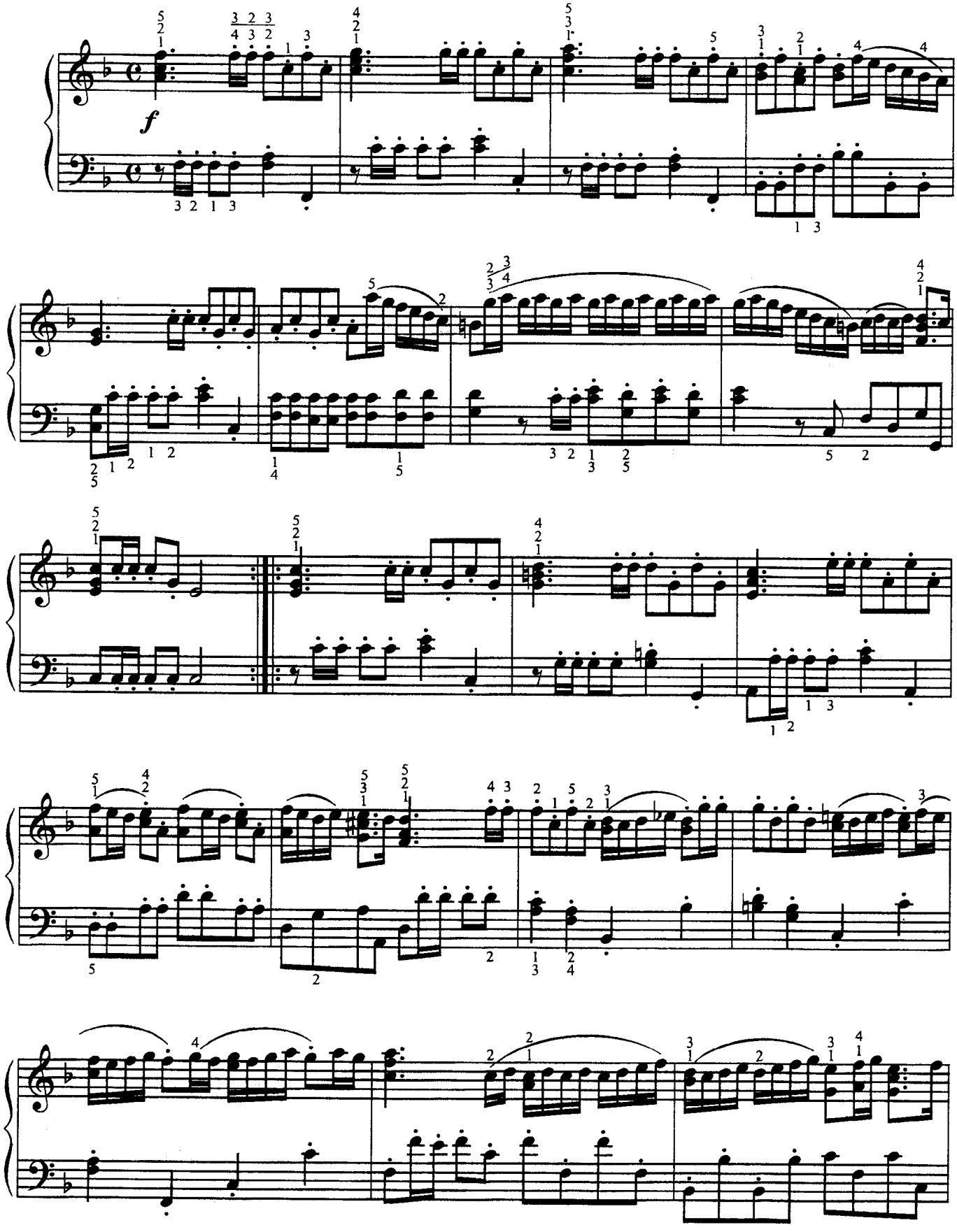


© igraj-poj.narod.ru

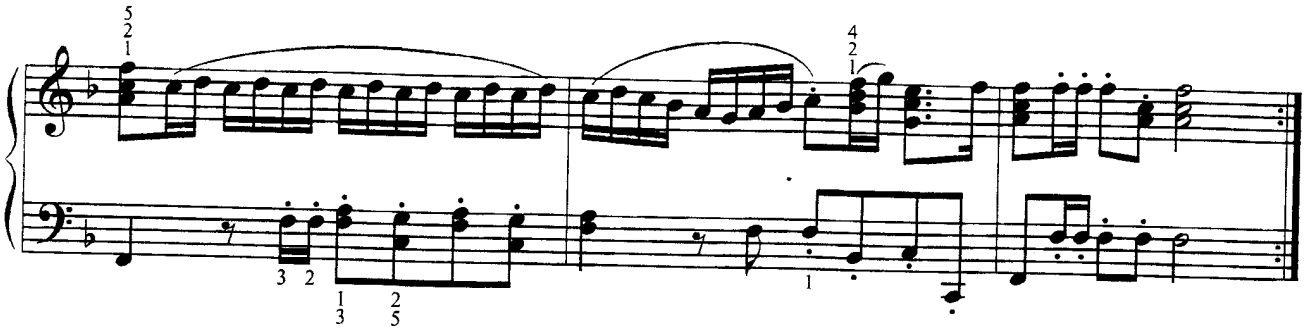


© igraj-poj.narod.ru

МАРШ 17 MARCH

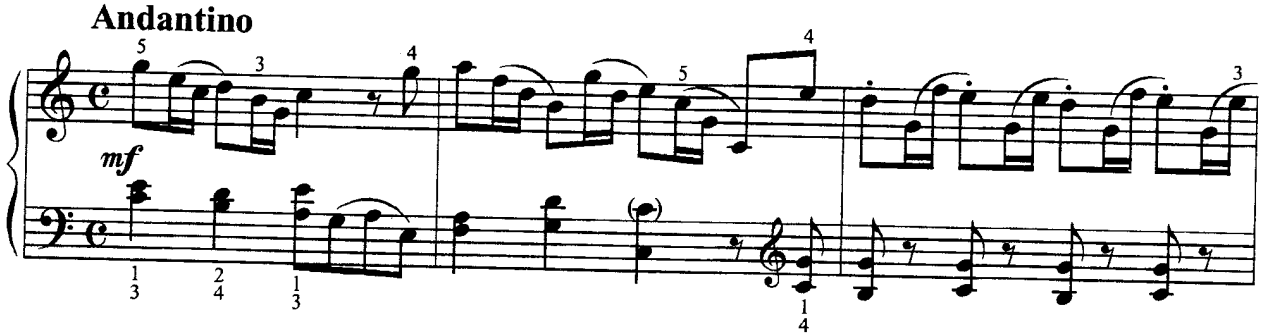


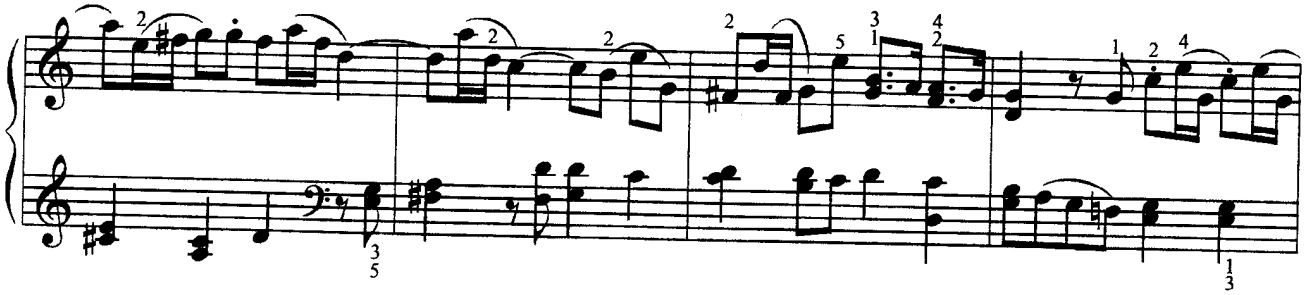
© igraj-poj.narod.ru

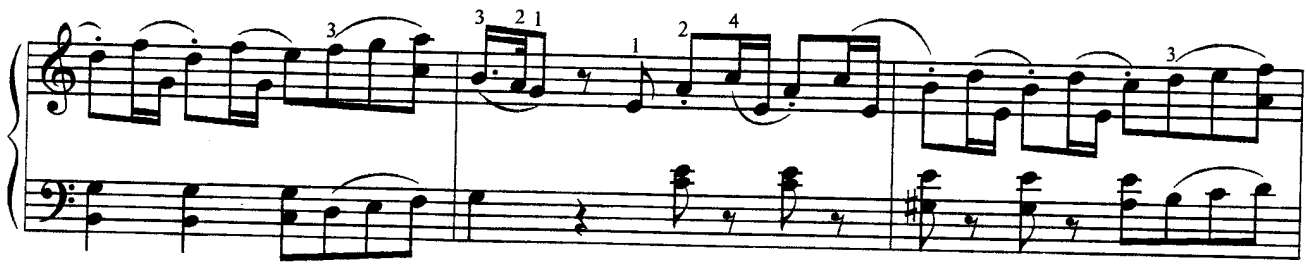


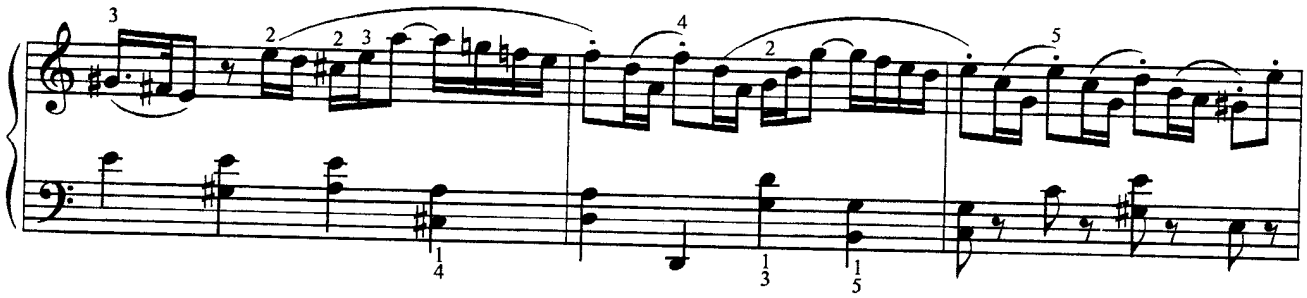
СОНАТИНА 18 SONATINA

Andantino

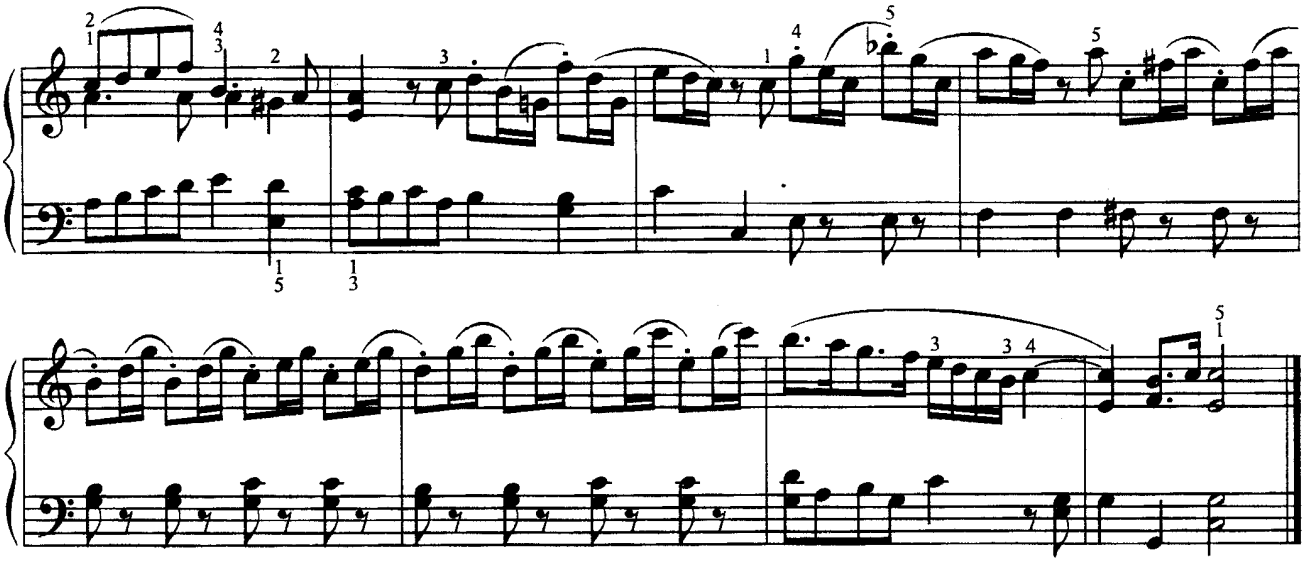






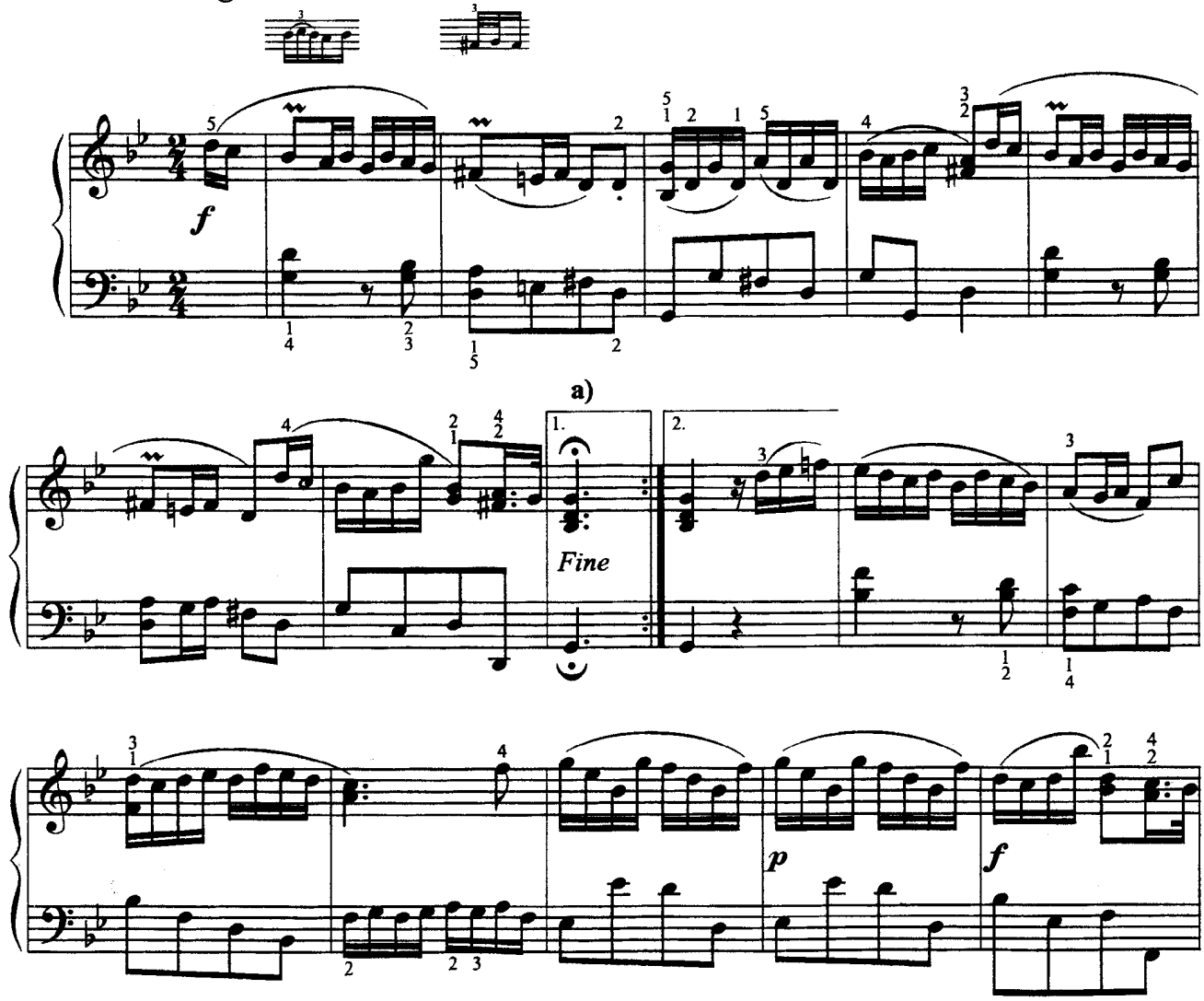


© igraj-poj.narod.ru



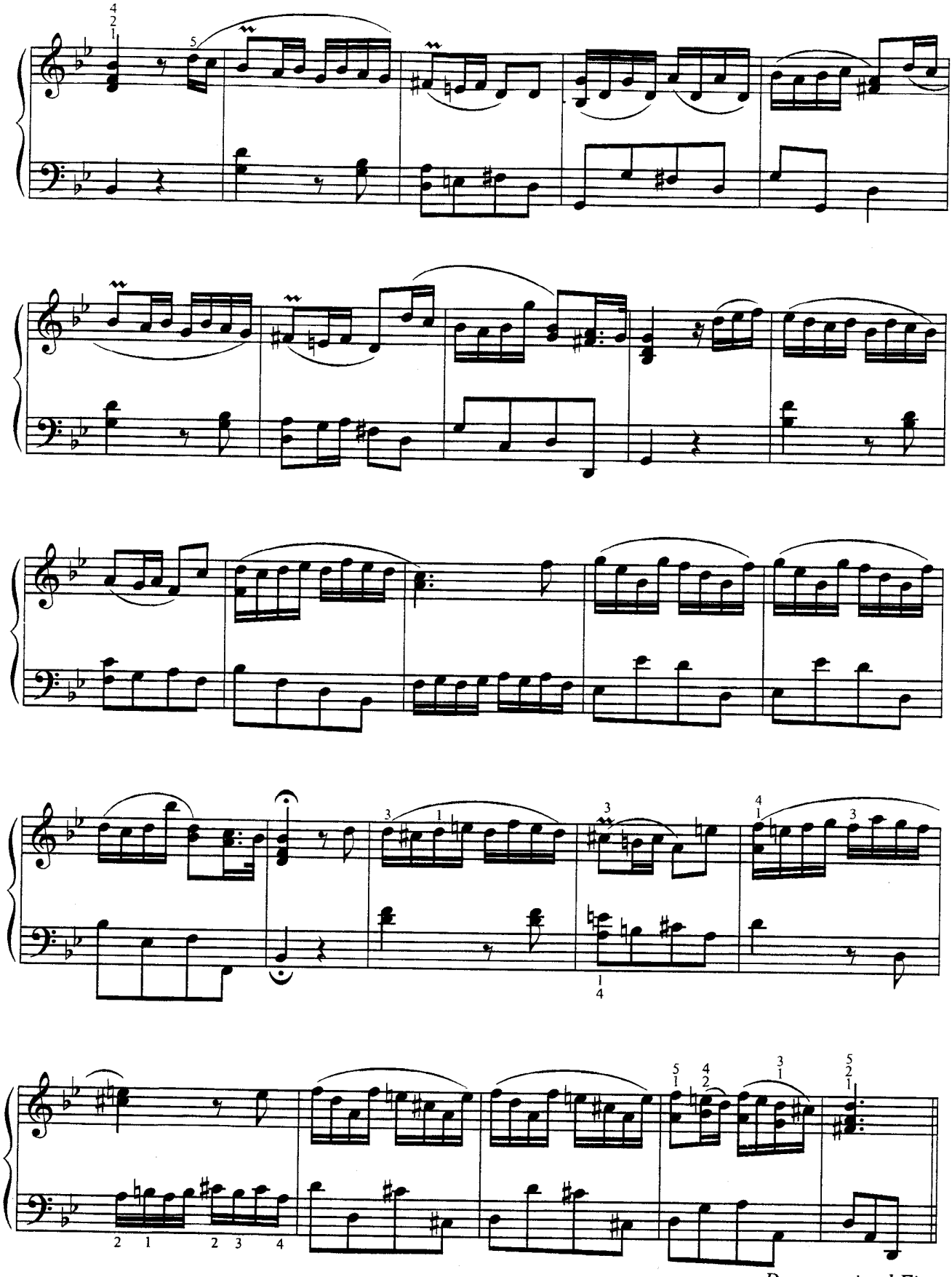
АРИЯ 19 ARIA

Allegro moderato



a) Фермата относится только к аккорду, заключающему всю пьесу.
The fermata is intended only to the chord completing the whole piece.

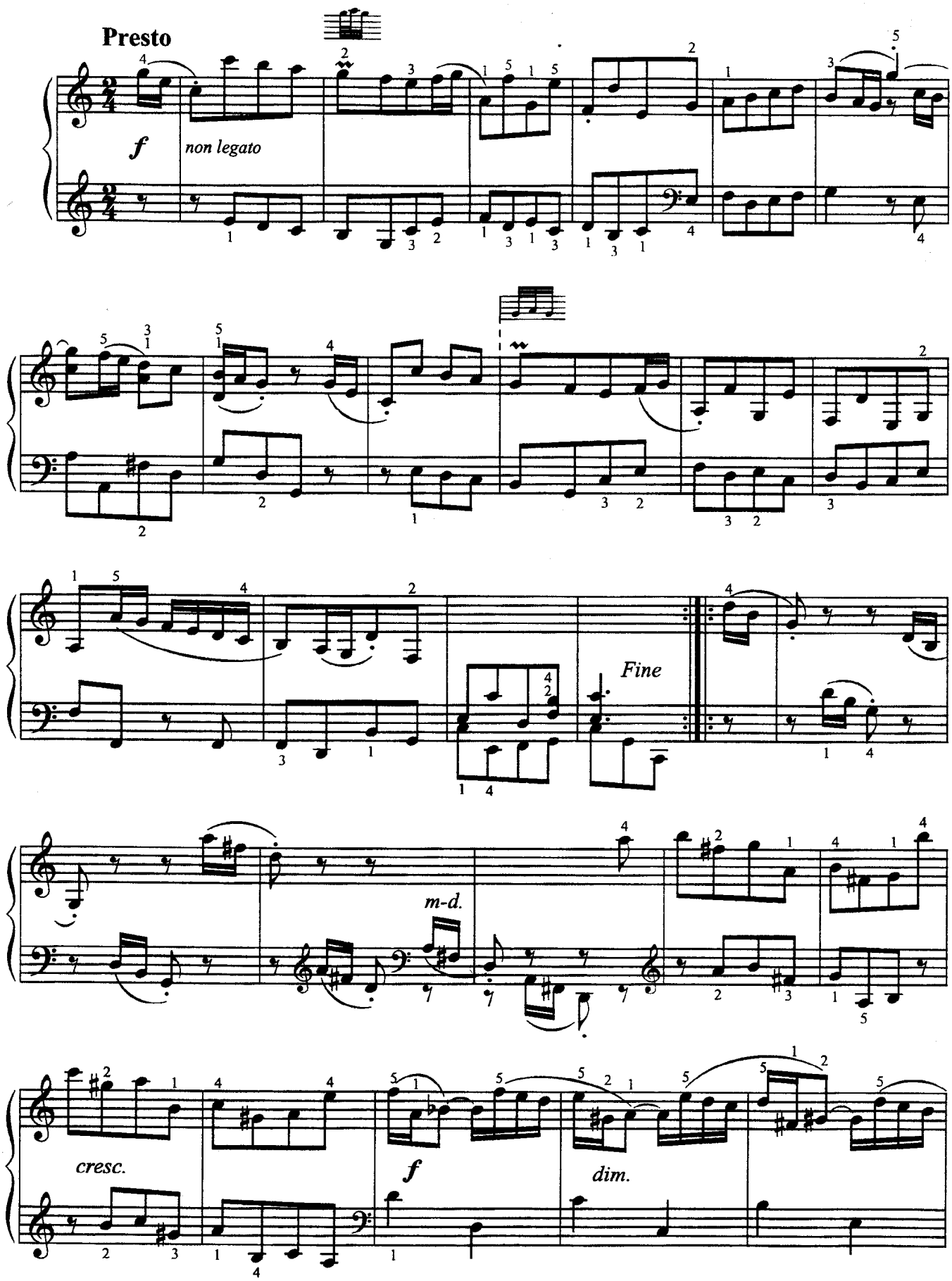
© igraj-poj.narod.ru



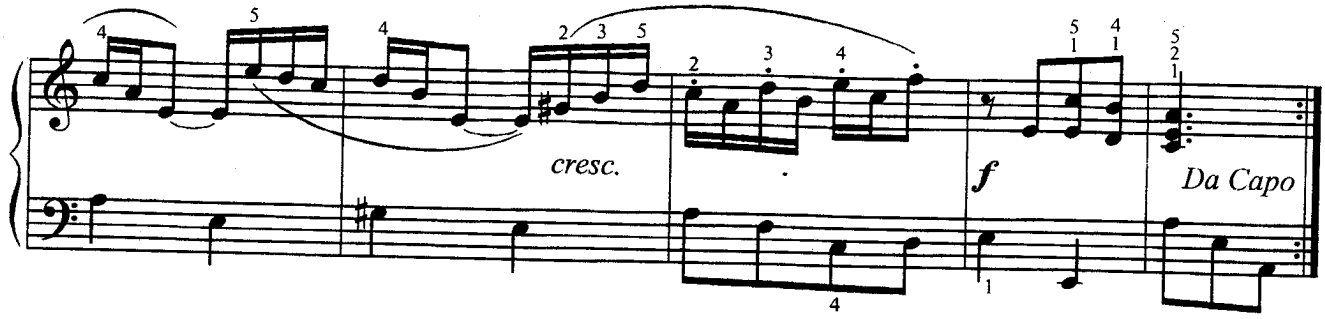
Da capo sin al Fine

© igraj-poj.narod.ru

СКЕРЦО 20 SCHERZO

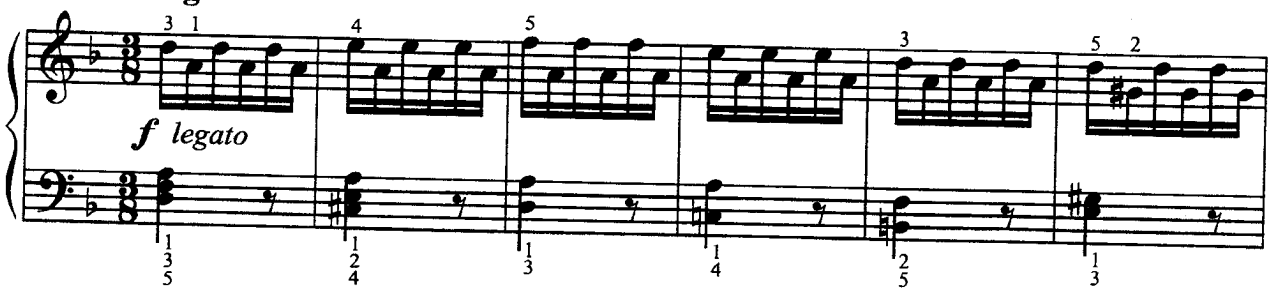


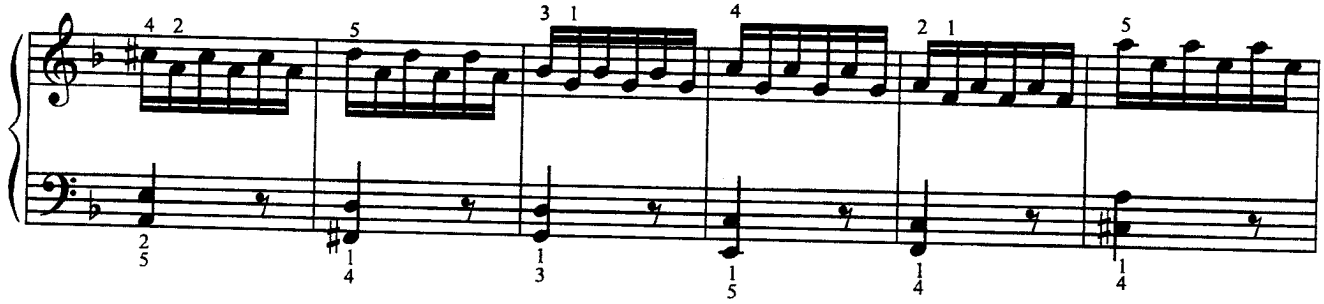
© igraj-poj.narod.ru

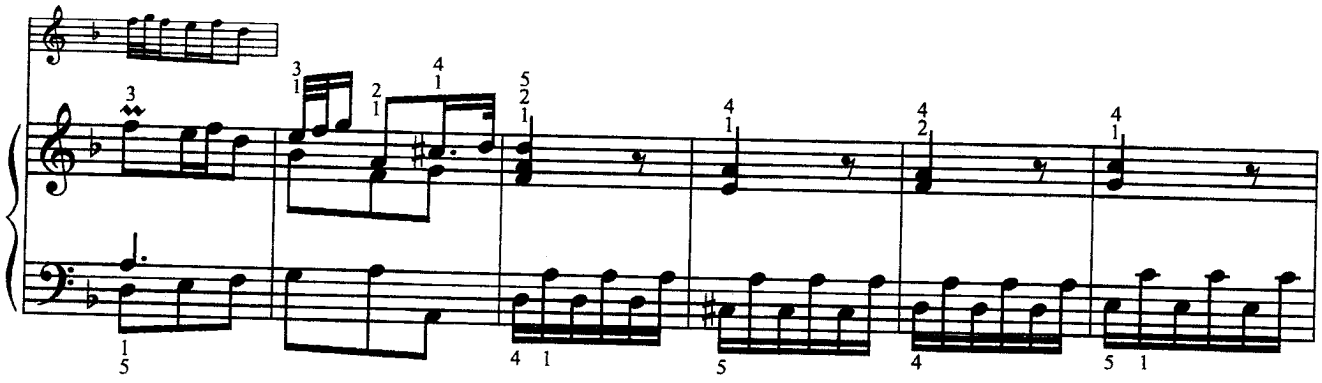


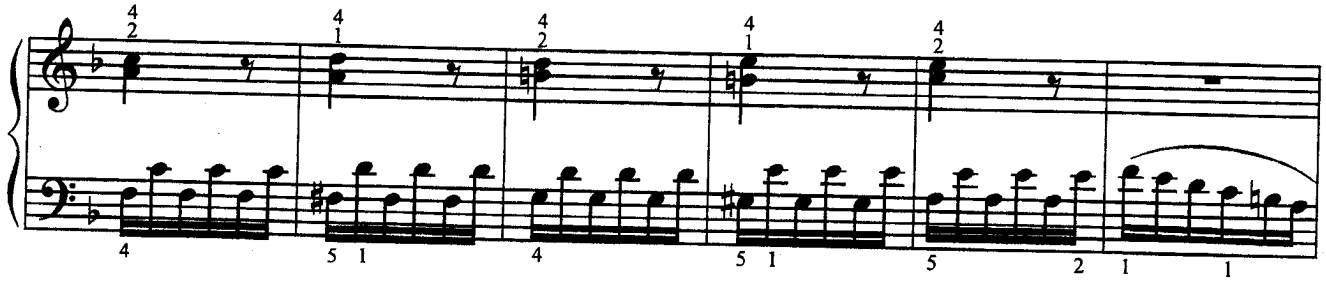
ФАНТАЗИЯ 21 FANTASIA

Allegro

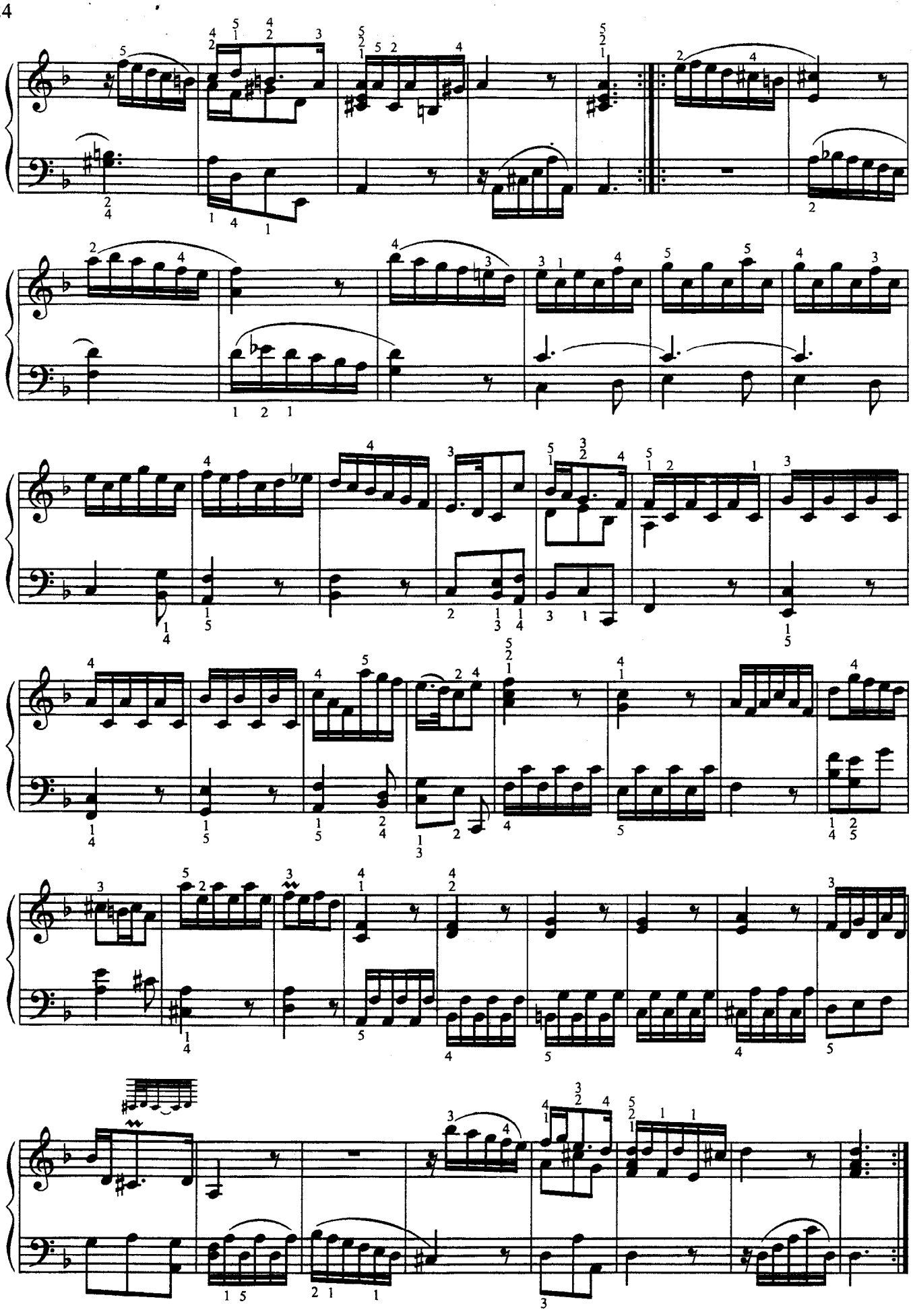






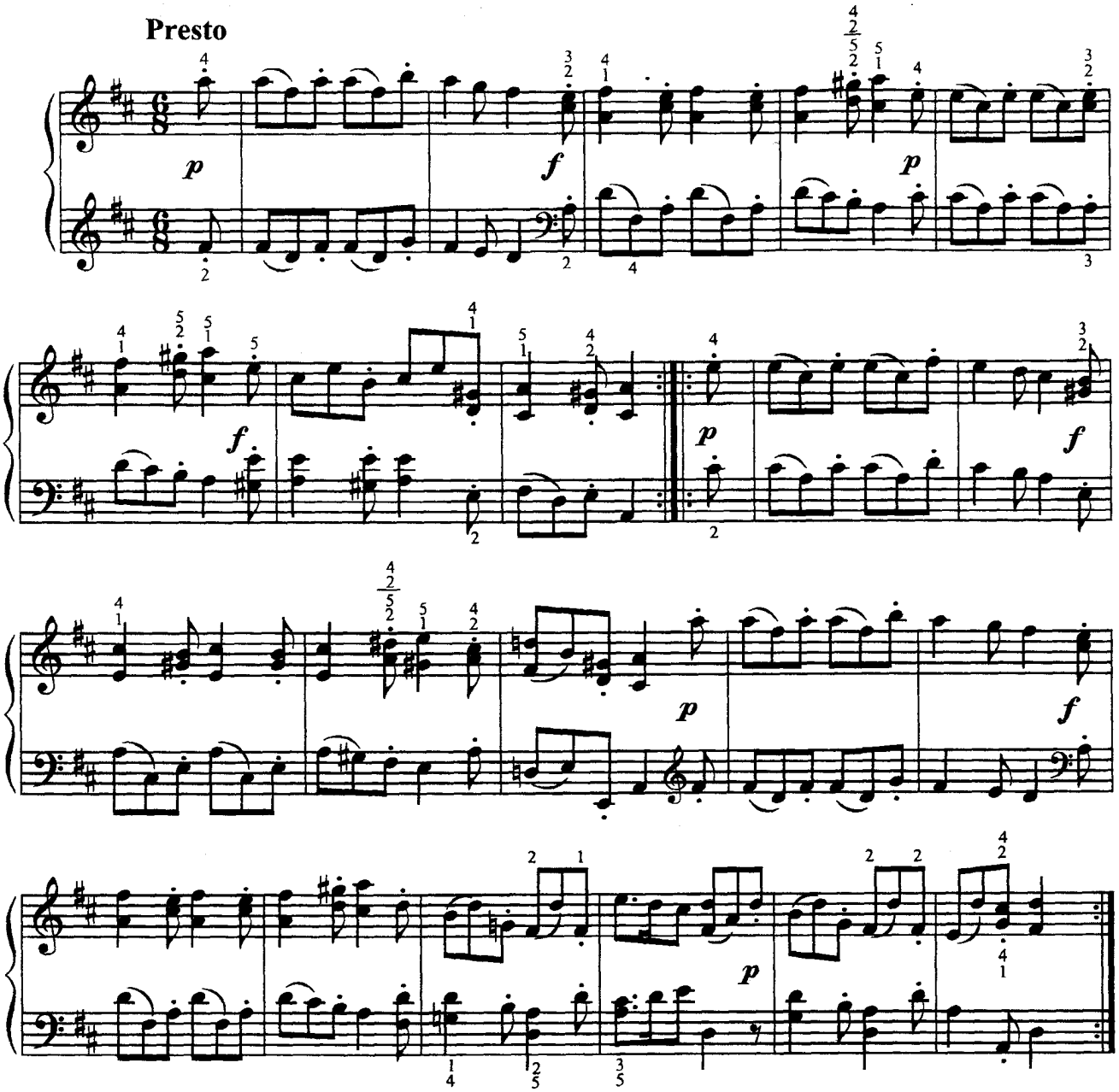


© igraj-poj.narod.ru

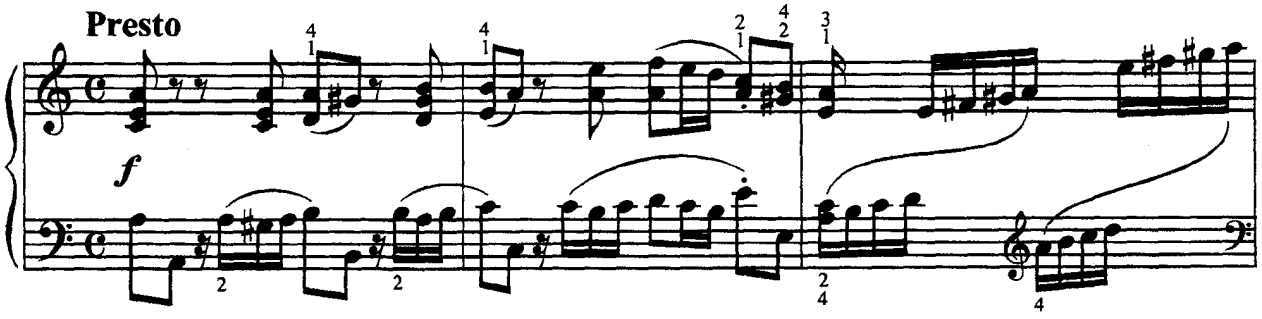


© igraj-poj.narod.ru

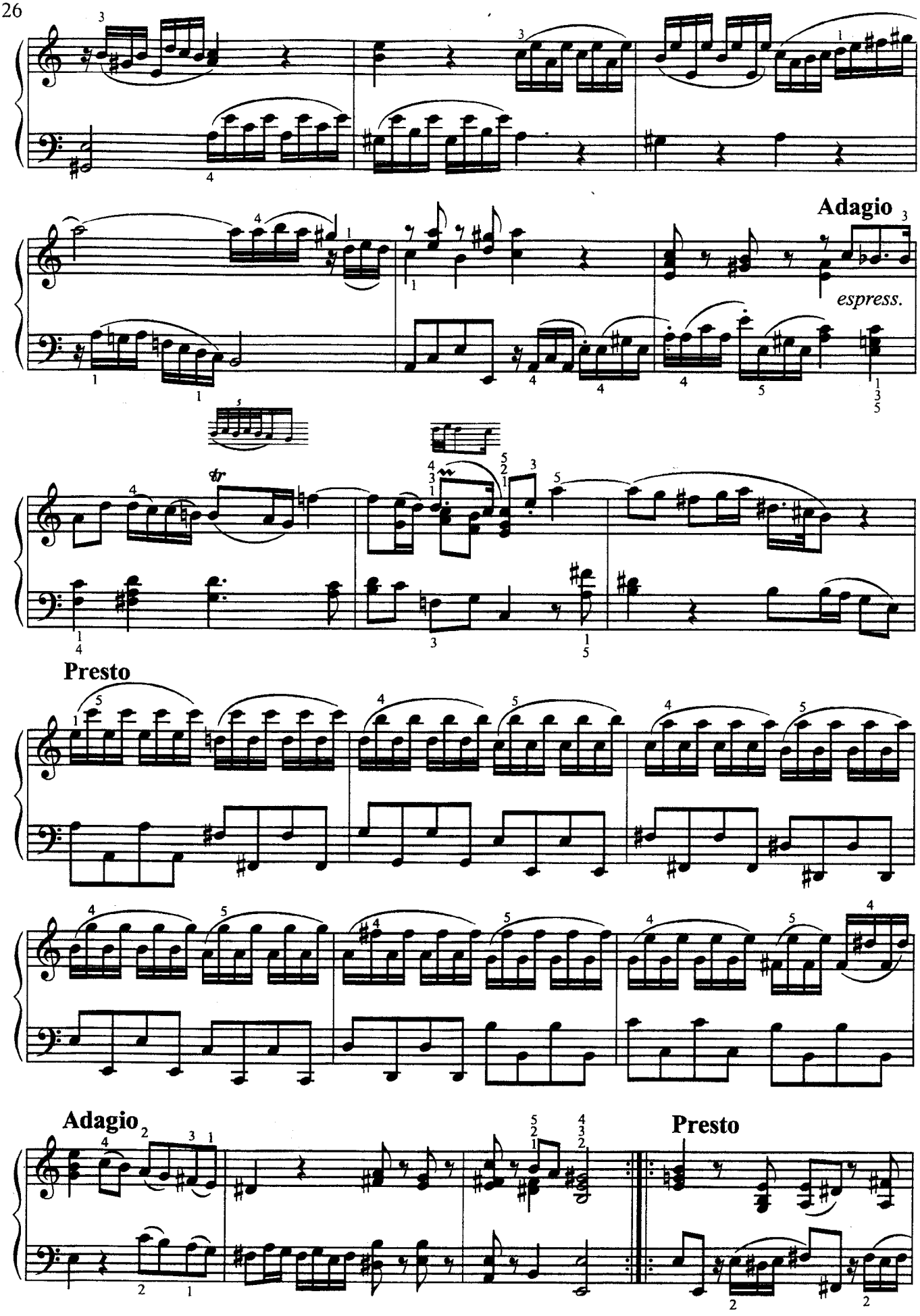
ЖИГА 22 GIGUE



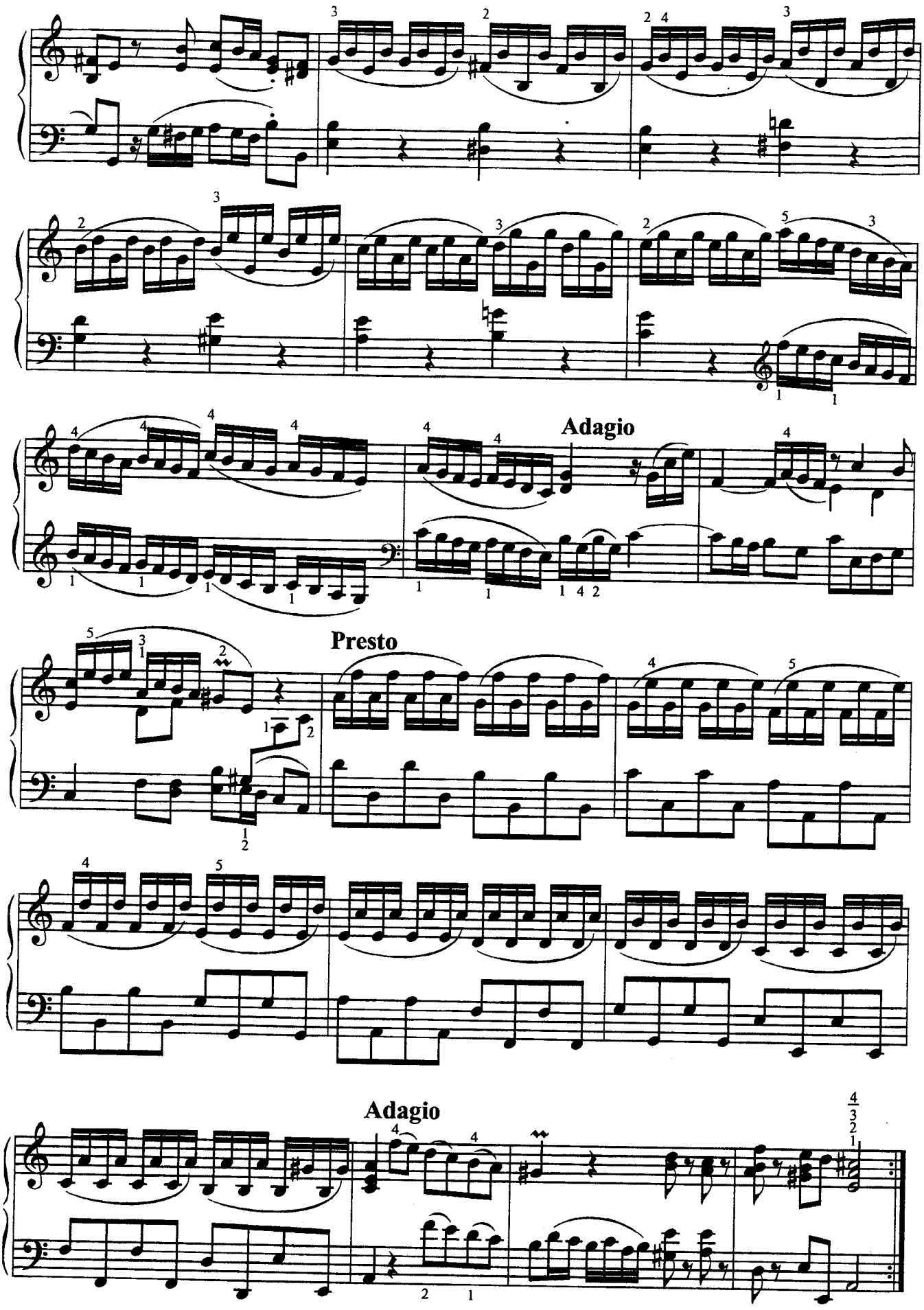
ФАНТАЗИЯ 23 FANTASIA



© igraj-poj.narod.ru



© igraj-poj.narod.ru



© igraj-poj.narod.ru